



088U0220

- (GB)** Instruction CF-RC Remote Controller
- (D)** Instruktion CF-RC Fernbedienung
- (DK)** Vejledning CF-RC Fjernbetjening
- (F)** Instruction Commande à distance CF-RC
- (SE)** Bruksanvisning CF-RC Fjärrkontroll
- (PL)** Instrukcja obsługi pilota CF-RC
- (NL)** Handleiding CF-RC Afstandsbediening
- (I)** Istruzioni Regolatore a distanza CF-RC



ⓐ	Instruction	3
ⓓ	Instruktion	19
ⓓⓀ	Vejledning	37
ⓕ	Instruction	53
Ⓢⓔ	Bruksanvisning	69
Ⓟ	Instrukcja obsługi	85
Ⓝ	Handleiding	101
Ⓡ	Istruzioni	119

Index

GB

1. Functional Overview	4
2. Installation	5
3. Transmission Test	6
4. Mounting.....	6
5. Menus	7
5.1 Rooms	7
5.2 Program.....	9
5.3 Setup	13
5.4 Alarms	15
6. Uninstallation	16
7. Other products for the CF2 system and abbreviations	17
8. Specifications.....	17
9. Troubleshooting	18
10. Figures and illustrations	A1-A2

1. Functional Overview

Front – fig. 1

- ① Display
- ② Soft key 1
- ③ Soft key 2
- ④ Up/down selector
- ⑤ Left/right selector
- ⑥ Icon for system alarm
- ⑦ Icon for communication with Master Controller
- ⑧ Icon for switch to 230V power supply
- ⑨ Icon for low battery level

Note: The Remote Controller has a self-explanatory menu structure, and all settings are easily carried out with the up/down and left/right selectors in combination with the functions of the soft keys, which are shown above them in the display.

Back – fig. 2

- ① Back plate/docking station
- ② Battery compartment
- ③ Screw hole for wall mounting
- ④ Screw and wall plug
- ⑤ Transformer/power supply plug

Note: Remove the strip to connect the enclosed batteries.

2. Installation

Note:

- Install the Remote Controller after you have installed all the Room Thermostats, see fig. 5-b
- Remove the strip to connect the enclosed batteries
- Carry out the assignment of the Remote Controller to the Master Controller within a distance of 1½m
- When the back light in the display is out, the first touch of a button only activates this light

Activate Install mode on the Master Controller - fig. 3

- Use the menu selection button ① to select the Install mode.
The install LED ② flashes
- Activate Install mode by pressing OK ③. The install LED ② goes ON

Activate Install mode on the Remote Controller - fig. 1

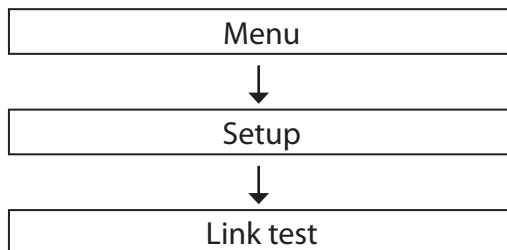
- When the batteries have been connected, follow the installation guide, beginning with the selection of language
- After the installation process, set time and date. Use the up/down selector ④ and the left/right selector ⑤ to carry out the settings. Confirm settings with OK activated by soft key 1 (②)
- The installation process is concluded with the opportunity to name the rooms in which the Room Thermostats are placed. This makes access to and handling of the system very easy
- In the **Name rooms** menu, activate the **change** menu with soft key 2 (③) to change the default room names from e.g. MC1 Output 1.2 (Master Controller 1, output 1 and 2) to living room, and confirm with OK. You can also use the **spell....** menu to create other names
- When the installation is finished the start up screen will be shown in the display with the actual time and date on the top. The screen also shows the actual temperature in the room from the top of the rooms list.
See chapter 5.3 to select another room for the start up screen

Note: Keeping a button activated during settings will make the value change faster

3. Transmission Test

Initiate a transmission test on the Remote Controller

From the start-up screen, activate the:



Link test menu to activate a test of the wireless transmission between the Master Controller and the Remote Controller. The status of the link test will be displayed right after the test has been carried through.

If the link test is not successful:

- Try to relocate the Remote Controller in the room
- Or install a Repeater Unit (CF-RU, see fig. 5 c), and place it between the Master Controller and the Remote Controller

Note: The link test may take a few minutes depending on the size of the system

4. Mounting

The Remote Controller has been installed – fig. 2

When the Remote Controller has been installed to the Master Controller (see chapter 2), it can be mounted on the wall by means of the back plate/docking station ①. This makes it possible to connect the Remote Controller to a 230V power supply with the included transformer/power supply plug ⑤. When it is not in the docking station, the Remote Controller is powered by two AA Alkaline 1.5V batteries.

- Before you place the back plate/docking station on the wall, verify the transmission to the Master Controller from the desired location by carrying out a link test (see chapter 3)
- Mount the back plate/docking station on the wall with the screws and wall plugs ④
- Connect the docking station to a 230V power supply outlet by means of the transformer/power supply plug ⑤
- Place the Remote Controller in the docking station ①

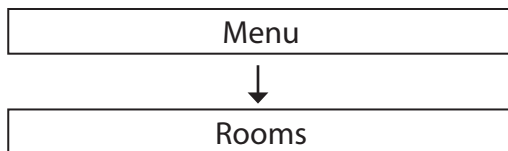
Note: To extend the transmission range of the CF2 system, up to three Repeater Units can be installed in a chain – see fig. 4

5. Menus

Note: When the back light in the display is out, the first touch of a button only activates this light.

5.1 Rooms

From the start-up screen, activate the:



Rooms menu to access a list of all the rooms in the system. Select the desired room with OK to enter the screen for that room. Here you can see information about the set and actual temperatures:



: Indicates that this room is included in an ongoing time program (see chapter 5.2)



: Indicates that the Room Thermostat is running low on battery



: Indicates that the value set on the Room Thermostat is beyond the max./min. limitations set by the Remote Controller



: Indicates that the set temperature is above the actual temperature



: Indicates that the set temperature is below the actual temperature

5.1.1 Options

From the room screen, you can activate an **Options** menu with access to several room options:

Set temperature:

Here you can set and lock the set temperature for the Room Thermostat. Locking prevents adjustment of the set temperature on the Room Thermostat.

Set Min/Max:

Here you can set and lock the minimum and maximum temperatures for the Room Thermostat. Locking prevents adjustment beyond these limits on the Room Thermostat.

Change room name:

Here you can change the room names by means of a list of possible room names or you can use the **spell.....** menu to key in other names.

Set floor Min/Max:

Here you can set and lock the minimum and maximum floor surface temperatures.

Note: Only available with the Room Thermostat with infrared floor sensor, CF-RF

Setback:

Here you can choose to override the next or ongoing setback period (see chapter 5.2.2).

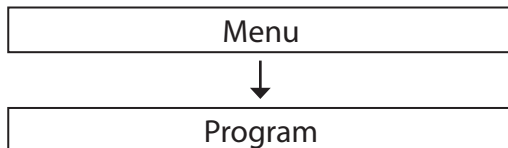
Cooling:

Here you can disable the cooling function for the room in question.

Note: Only available when the Master Controller is in cooling mode

5.2 Program

From the start-up screen, activate the:



Program menu to view the two time programming options:

5.2.1 Period program:

With this program, you can set the room temperature for all Room Thermostats during e.g. a holiday. The start and end date for the program is easily set in a calendar by means of the up/down and left/right selectors (fig. 1- ④/⑤) and by confirming each setting with OK. The room temperature and the duration of the period program are illustrated and finally activated from a detailed overview for the created program:



5.2.2 Setback program:

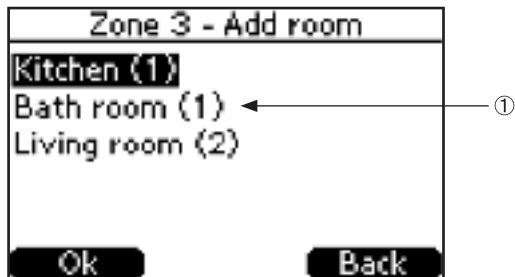
In the **Program setback** menu, you have the opportunity to divide the different rooms into up to six different zones - each zone with up to three different setback programs for reduced room temperature at different times during the day.

Options:

Each zone has a screen showing the rooms included in the zone. This provides access to an **Options** menu with an **Add room** function and three **Setback programs** (up to).

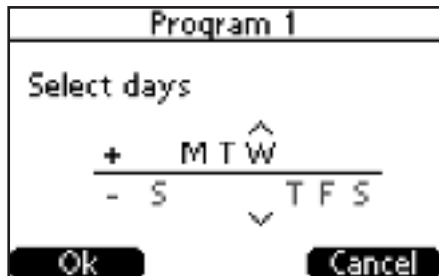
Add room:

In this menu, all the rooms are followed by a () indicating to what zone each room has been allocated (see figure below ①). As **default**, all the rooms are assigned to Zone 1. If new zones are created, the rooms will be moved from the zone to which they are allocated to the new zone (from zone 1 to zone 3 in the figure below).

**Program 1 - 3:**

The **Options** menu also includes three possible setback programs for each zone. By means of these, the seven days of the week can be divided into up to three different setback programs with different days and setback periods for each program. The procedure for creating or changing a program is the same for all the three programs:

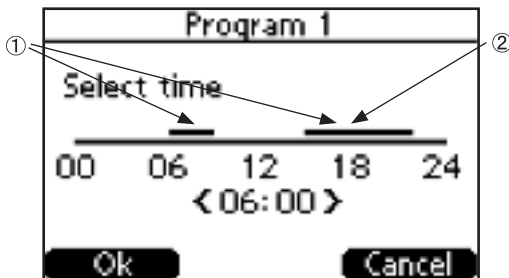
- Activate program (1- 3) from the **Options** menu with OK to select the days for this program:



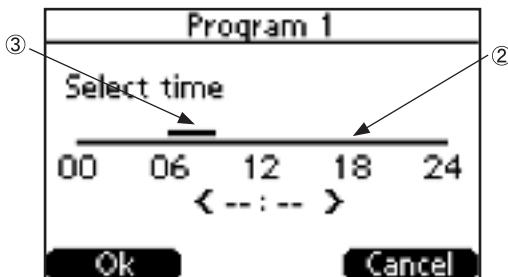
Use the up/down and left/right selectors (fig. 1- ④/⑤) to select the days for this program by moving them above the horizontal line. Confirm with OK, and activate the next step to select the time for the setback program.

Select the time for the setback program by setting the times for the periods during which you want a normal room temperature, indicated by the black bars ① above the time line (the periods outside the black bars are the setback periods with reduced room temperature). Set the start and end times by means of the left/right selector and by toggling between them using the up/down selector (fig. 1- ④/⑤).

You can remove the second period with the normal room temperature ② by changing the end time of this period to its start time:



The second period with the normal room temperature ② can be added again by means of the up/down selector and by toggling through the first period ③.



Confirm the selected time periods with OK to activate the created program from this overview:



Note: The days selected in the program are indicated by more distinct initial capitals

Cancel program:

A created program can be deleted with the **Cancel Program** menu leading to the overview illustrated above.

Note:

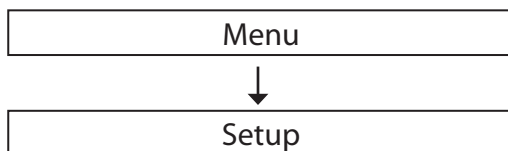
- In the **Options** menu, the created programs (1-3) will be indicated by more distinct capitals
- If you want to override a setback period in a room, you can do so with the **Override setback** function in the Options menu for each room (see chapter 5.1.1)

Setback temperature

In the **Setback program** (see chapter 5.2.2), activate the **Setback temperature** menu to set the room temperature reduction from 1 to 10°C during setback periods.

5.3 Setup

From the start-up screen, activate the:



Setup menu with access to a variety of information and setting possibilities for the Remote Controller as well as the entire CF2 system.

*Note: As some of the setting possibilities in the **Setup** menu can affect the configuration of the CF2 system, and thus also the functioning of the entire application in general, they should be handled with caution*

Languages:

Here you can choose another language than the one selected during the installation process (see chapter 2).

Date and time:

Provides access to the setting of the date and time. Furthermore, this menu includes the settings for and activation of the summertime program. This enables you to configure at what day, week and month the summertime begins and ends.

Alarm:

From this menu, you can switch the Buzzer of the Master Controller (MC) On/Off. The sound only occurs in case of an alarm, also indicated by the red alarm LED on the Master Controller (see fig. 3- ④). In the **Alarm log**, you can get specific information about the error causing the alarm and the time for its

registration by the system. This **Alarm log** saves the latest alarms for later access and easy system failure identification.

Start-up screen:

Here you can choose which room temperature you want displayed on the start-up screen.

Service:

Here you can configure all the outputs of the Master Controller (see fig. 5-a) for either a floor or radiator heating system. With floor heating, you can choose regulation by means of an On/Off or a PWM (Pulse Width Modulation) principle. Choosing a radiator system automatically sets the regulation to PWM. Even a mixed system with floor and radiator heating in separate rooms can be selected by setting the outputs of the Master Controller individually for each room to either floor or radiator heating.

Note: When the Master Controller is regulated by PWM, the cycle times are:

Floor heating: 2 hours

Radiator heating: 15 minutes.

In the **Service** menu, activate the **Standby temperature** function with OK in order to set a fixed room temperature for all the Room Thermostats to 5 – 35°C when the Global standby input is activated on the Master Controller (see instruction for Master Controller, CF-MC for installation details).

Contrast:

Here you can adjust the contrast of the Remote Controller display.

Link test:

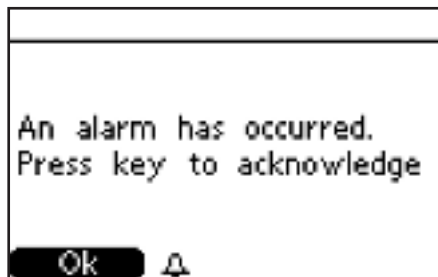
Activates a link test to the Master Controller to test the wireless transmission to and from the Remote Controller (see chapter 3).

Identify Master Controller:

This function enables you to identify one specific Master Controller in a system of up to three Master Controllers. When this function is activated, the Master Controller, whose identity you wish to reveal, will flash all the output LEDs from 1 to 10 and back again several times for easy identification.

5.4 Alarms

If an error occurs in the CF2 system, it is indicated by the Master Controller and directly on the Remote Controller Display:



When the alarm is acknowledged with OK, the Buzzer of the Master Controller will go Off (if set to Sound On, see chapter 5.3), and the CF2 system will switch to **Alarm status** as indicated on the start-up screen:



This indication of **Alarm** on the Remote Controller and the indication on the Master Controller will continue until the error that caused the alarm has been fixed.

An **Alarms** menu will be present at the top of the Menu list activated from the start-up screen:



Activating this **Alarms** menu with OK provides access to an **Alarm status** where you can see a description of the error causing the alarm. Furthermore, you can select the **Alarm log** to get specific information about the error causing the alarm and the time for its registration by the system. This **Alarm log** saves the latest alarms for later access and easy system failure identification. When no error is causing an alarm, you can access the Alarm log through the Setup menu (see chapter 5.3).

6. Uninstallation

Resetting the Remote Controller, CF-RC – fig 1:

- At the same time, activate the Soft key 1 ②, the soft key 2 ③ and the down selector ④.
- The Remote Controller requests confirmation before resetting. Confirmation with “yes” Resets the Remote Controller.
- By confirming Reset with “yes” the Remote Controller is now ready for installation to a Master Controller, CF-MC.

Note: Please see the Master Controller instruction for further details!

7. Other products for the CF2 system and abbreviations

Other products for the CF2 system - fig. 5

a) Master Controller, CF-MC: **MC**

b) Room Thermostat, CF-RS, -RP, -RD and -RF: **Room T.**

c) Repeater Unit, CF-RU: **RU**

8. Specifications

Cable length (power supply)	1.8m
Transmission frequency	868.42MHz
Transmission range in buildings (up to)	30m
Number of Repeater Units in a chain (up to)	3
Transmission power	< 1mW
Supply voltage	230V a.c.
Ambient temperature	0-50°C
IP class	21

9. Troubleshooting

Error Indication	Possible Causes
Actuator/output (E03)	The output of the Master Controller (MC) or the actuator connected to this output is short-circuited or disconnected.
Low temperature (E05)	The temperature in the room is below 5°C. (Try to verify the function of the Room Thermostat by carrying out a link test from it)
Link to Master Controller (E12)	The Room Thermostat in the indicated room has lost the wireless connection to the Master Controller (MC)
Low bat. in Room T. (E13)	The battery level of the Room Thermostat for the indicated room is low, and the batteries should be replaced
Critical bat. in Room T. (E14)	The battery level of the Room Thermostat for the indicated room is critically low, and the batteries should be replaced as soon as possible
Link between MCs (E24)	The indicated Master Controllers have lost their wireless connection
	The battery level of the Remote Controller is low, and the batteries should be replaced

ⓓ Inhaltsverzeichnis

D

1. Funktionsübersicht	20
2. Installation	20
3. Funk-Verbindungstest	22
4. Montage - Fig. 2	23
5. Menüs	23
5.1 Räume	24
5.2 Programme zur Temperaturabsenkung	25
5.3 Setup	30
5.4 Alarme.....	32
6. Deinstallation	33
7. Andere Produkte für das CF2-System und Abkürzungen	34
8. Technische Daten	34
9. Fehlersuche	34
10. Bilder und Zeichnungen	A1-A2

1. Funktionsübersicht

Vorderseite – Fig. 1

- ① Anzeige
- ② Taste 1
- ③ Taste 2
- ④ Auf-/Ab-Wähler
- ⑤ Links-/Rechts-Wähler
- ⑥ Symbol für Systemalarm
- ⑦ Symbol für die Kommunikation mit dem Hauptregler
- ⑧ Symbol für das Umschalten zur 230V-Stromversorgung
- ⑨ Symbol für niedrigen Batterieladezustand

Anmerkung: Die Fernbedienung ist mit einer selbsterklärenden Menüstruktur ausgestattet. Alle Einstellungen können problemlos über den Auf-/Ab- und den Links-/Rechts-Wähler zusammen mit der Funktion der Tasten, die direkt über der Anzeige dargestellt sind, durchgeführt werden.

Rückseite – Fig. 2

- ① Hintere Abdeckung /Kopplungseinrichtung
- ② Batteriefach
- ③ Schraubenloch für Wandmontage
- ④ Schraube und Dübel
- ⑤ Transformator/Netzkabel

Anmerkung: Entfernen Sie den Streifen, um die beigefügten Batterien zu aktivieren.

2. Installation

Anmerkung:

- Installieren Sie die Fernbedienung nach der Installation und Inbetriebnahme aller Stellantriebe und Raumthermostate, siehe Fig. 5-b.
- Entfernen Sie den Trennstreifen, um die beigefügten Batterien zu aktivieren.

- Die Zuordnung der Fernbedienung zum Hauptregler muss innerhalb eines Abstands von 1½m erfolgen.
- Wenn die Hintergrundbeleuchtung der Anzeige ausgeschaltet ist, wird sie beim ersten Betätigen einer Taste nur eingeschaltet.

Aktivieren Sie den Installationsmodus an der Fernbedienung - Fig. 1

- Sobald die Batterien aktiviert sind, gehen Sie entsprechend der Installationsanleitung im Display der Fernbedienung vor, beginnend mit der Sprachauswahl. Im Display erscheint der Text "Bitte Hauptregler für die Installation vorbereiten. Wenn fertig, drücken Sie auf o.k." Folgen Sie den Anweisungen im Display.

Aktivieren Sie den Installationsmodus am Hauptregler - Fig. 3

- Verwenden Sie die Taste zur Menüauswahl ①, um den Installationsmodus zu wählen. Die Installations-LED ② "Install" am Hauptregler blinkt.
- Aktivieren Sie den Installationsmodus, indem Sie auf OK ③ drücken. Die Installations-LED ② wechselt zu EIN. Jetzt Taste ② Fig 1 für OK drücken. Im Display der Fernbedienung erscheint der Text "Bitte warten während die Daten synchronisiert werden". Anzeige im Display: "Installation OK" erscheint.
- Danach stellen Sie Uhrzeit und Datum ein - Fig. 1. Verwenden Sie für diese Einstellungen den Auf-/Ab-Wähler ④ und den Links-/Rechts-Wähler ⑤ (Fig. 1). Bestätigen Sie die Einstellungen, indem Sie jeweils auf die Taste für OK drücken ② (Fig. 1).
- Sobald die Installation beendet ist, erscheint in der Anzeige der Startbildschirm die aktuelle Uhrzeit- und Datumsangabe am oberen Rand. Außerdem erscheint in der Anzeige die aktuelle Temperatur des Raumes, der als erster in der Raumliste angegeben ist. Unter Punkt 5.3 wird erklärt, wie Sie einen anderen Raum für den Startbildschirm wählen.

Anmerkungen:

Über die Menütaste ② haben Sie die Möglichkeit, diverse Optionen wahrzunehmen:

- Räume benennen (siehe Seite 33) Menü "Räume"
- Heiz-und Absenkezeiten einstellen (siehe Seite 35) Menü "Programm"

- diverse Setup-Einstellungen vorzunehmen oder zu verändern (siehe Seite 39),
u.a. Sprache Menü "Setup"

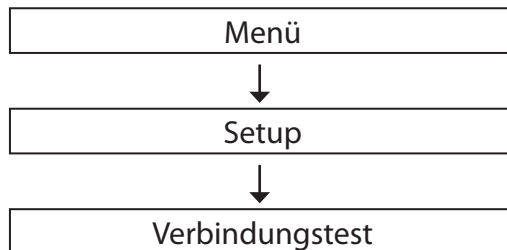
- Datum/Uhrzeit (z.B. Umstellung auf Sommerzeit)
- Alarm (Signal oder Alarmbericht)
- Startbildschirm (gewünschte Anzeige)
- Service, z.B. Standby-Betrieb
- Kontrast
- Verbindungstest

Anmerkung: Wenn während der Einstellung eine Taste gedrückt bleibt, ändert sich der Wert schneller.

3. Funk-Verbindungstest

Starten Sie den Funk-Verbindungstest an der Fernbedienung

Vom Startbildschirm aus aktivieren Sie das Menü:



Über den **Funk-Verbindungstest** wird die Funkübertragung zwischen dem Hauptregler und der Fernbedienung getestet. Der Status des Verbindungstests wird direkt nach Beendigung des Tests angezeigt. Wenn der Funk-Verbindungstest erfolgreich war, erfolgt die Display-Meldung "Der Verbindungstest war erfolgreich".

Wenn der Funk-Verbindungstest fehlgeschlagen ist:

- Platzieren Sie die Fernbedienung an anderer Stelle im Raum

- Oder installieren Sie einen Signalverstärker (CF-RU, siehe Fig. 5 c) zwischen dem Hauptregler und der Fernbedienung.

Anmerkung: Abhängig von der Systemgröße kann der Funk-Verbindungstest einige Minuten dauern.

D

4. Montage - Fig. 2

Sobald die Fernbedienung dem Hauptregler zugeordnet wurde (siehe Kapitel 2, "Installation"), kann sie mit Hilfe der hinteren Abdeckung / Kopplungseinrichtung ① an der Wand montiert werden. So kann die Fernbedienung mittels des beigefügten Transformators / Netzkabels ⑤ an eine 230V-Stromquelle angeschlossen werden. Wenn sich die Fernbedienung nicht in der Kopplungseinrichtung befindet, wird sie über 2 AA - Alkaline Batterien 1,5 V versorgt.

- Vor der Befestigung der hinteren Abdeckung / Kopplungseinrichtung an der Wand sollte ein Funk - Verbindungstest (siehe Kapitel 3) durchgeführt werden. Es wird die Funkübertragung von dem gewünschten Montageort geprüft.
- Befestigen Sie die hintere Abdeckung / Kopplungseinrichtung mit Hilfe der Schrauben und Dübel ④ an der Wand.
- Schließen Sie die Kopplungseinrichtung mit Hilfe des Transformators / Netzkabels an eine 230 V-Stromquelle an.
- Schieben Sie die Fernbedienung in die Kopplungseinrichtung.

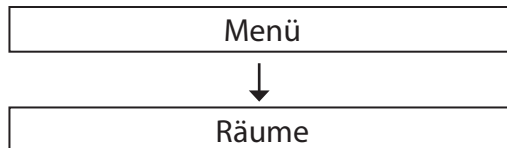
Anmerkung: Zur Erweiterung des Sendebereichs des CF2-Systems können bis zu drei Signalverstärker in Reihe geschaltet werden – siehe Fig. 4.

5. Menüs

Anmerkung: Wenn die Hintergrundbeleuchtung der Anzeige ausgeschaltet ist, wird sie beim ersten Betätigen einer Taste nur eingeschaltet.

5.1 Räume

Vom Startbildschirm aus aktivieren Sie den ersten Menüpunkt:



Unter Menüpunkt **Räume** erhalten Sie eine Liste aller Räume im System. Wählen Sie den gewünschten Raum mit OK und wechseln Sie zum Bildschirm für diesen Raum. Hier erhalten Sie Informationen über den Temperatursoll- und -istwert:

-  : gibt an, dass der Raum zu einem laufenden Zeitprogramm gehört (siehe Kapitel 5.2),
-  : gibt an, dass der Ladezustand der Batterie im Raumthermostaten niedrig ist,
-  : gibt an, dass der eingestellte Wert des Raumthermostaten sich außerhalb der Min.-/Max.-Grenzen befindet, die über die Fernbedienung eingestellt wurden,
-  : gibt an, dass die Sollwerttemperatur über der tatsächlichen Temperatur liegt,
-  : gibt an, dass die Sollwerttemperatur unter der tatsächlichen Temperatur liegt.

5.1.1 Raumoptionen

Anmerkung: Von der Anzeige Räume (5.1) können Sie das Menü Optionen aktivieren

Sollwerttemperaturen, Anzeige: "Sollwerttemp":

Hier können Sie die gewünschte Raumtemperatur einstellen und blockieren. Die Blockierung verhindert das Verstellen der Raumtemperatur.

Min.- / Max.- Begrenzung, Anzeige: "Min/Max einstellen":

Hier können Sie die Mindest- und die Maximaltemperatur einstellen und blockieren. Die Blockierung verhindert das Verstellen der Raumtemperatur.

Räume benennen, Anzeige: "Raumnamen ändern":

Hier können Sie den die Räume anhand einer vorgegebenen Liste mit Raumnamen benennen oder das Menü **Schreiben** verwenden, um andere Namen zu erstellen.

Min.- / Max. Begrenzung der Fußbodentemperatur, Anzeige: "Boden Min/Max einstellen!":

Hier können Sie die minimale und die maximal gewünschte Oberflächentemperatur des Fußbodens einstellen.

Anmerkung: Nur beim Raumthermostaten mit Infrarot-Bodenfühler, CF-RF, verfügbar.

Absenkung:

Hier können Sie wählen, ob Sie das nächste oder das aktuelle Absenkprogramm ändern möchten (siehe Kapitel 5.2.2).

Kühlung:

Hier können Sie die Kühlfunktion für den betreffenden Raum deaktivieren.

Anmerkung: Nur verfügbar, wenn sich der Hauptregler im Kühlmodus befindet.

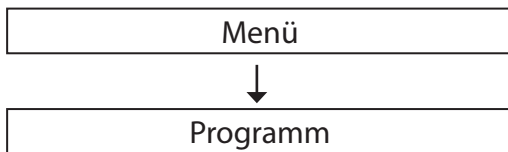
Absenkung:

Hier können Sie die Absenkung für einzelne Räume ignorieren.

Anmerkung: Nur Verfügbar wenn Absenkprogramm (siehe 5.2.2) aktiviert ist

5.2 Programme zur Temperaturabsenkung

Vom Startbildschirm aus aktivieren Sie den zweiten Menüpunkt:



Periodenprogramm (5.2.1) und Absenkprogramm (5.2.2)

5.2.1 Periodenprogramm (z.B. Urlaub):

Mit diesem Programm können Sie die Raumtemperatur für alle Raumthermostate bei längerer Abwesenheit auswählen. Das Start- und Enddatum für das Programm wird über einen Kalender mit Hilfe des Auf-/Ab- und des Links-/Rechtswählers (Fig. 1- ④/⑤) eingestellt und mit OK bestätigt. Sie wählen im Kalender den Tag aus, ab dem die Temperaturen abgesenkt werden sollen und bestätigen diesen Tag mit OK. Danach führen Sie den Cursor auf den letzten gewünschten Absenktag und bestätigen diesen wiederum mit OK. Damit haben Sie die Dauer des Periodenprogramms festgelegt. Das Display zeigt nun die gewählte Raumtemperatur in °C an. Diesen Temperaturwert können Sie für die Dauer des Periodenprogramms bis zu einer Mindesttemperatur von 5°C (Frostschutz) reduzieren. Die gewählten Einstellungen werden nun auf dem Display angezeigt und müssen mit "Ja" aktiviert werden.



5.2.2 Absenckprogramm:

Im Menü **Programm Absenkung** können Sie die vorhandenen Räume in bis zu sechs unterschiedliche Zonen unterteilen. Für jede Zone können bis zu drei Absenckprogramme gewählt werden. Das Display zeigt zunächst alle Räume an. Auf Wunsch können Räume gleicher Nutzung zusammengefasst werden. Dieser Vorgang ist im Folgenden beschrieben.

Räume zuordnen (Optionen):

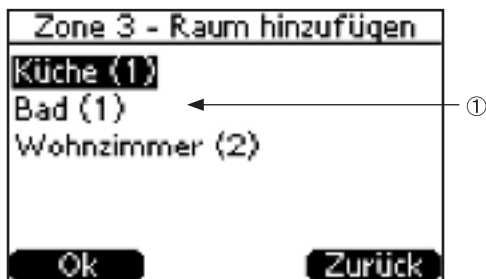
Standardmäßig sind alle Räume der Zone 1 zugeordnet, wie auf dem Display zu erkennen ist. Diese Zuordnung kann verändert werden, indem eine "leere"

Zone (Zone 2, Zone 3 Zone 6) über OK definiert wird. Über den Button Optionen mit der Funktion Raum hinzufügen lassen sich die gewünschten Räume einfügen. Diesen Räumen können bis zu bis zu drei Absenkprogramme zugeordnet werden.

Raum hinzufügen (Zone ... - Optionen):

In diesem Menü steht neben jedem Raum eine Zahl in (), die angibt, zu welcher Zone dieser Raum gehört (siehe folgende Abbildung ①). Als **Standard** sind alle Räume der Zone 1 zugeordnet.

Sind weitere Zonen erforderlich, werden die Räume von der Zone, in der sie sich aktuell befinden, in die neue Zone verschoben (in der Abbildung unten von Zone 1 zu Zone 3).



Programm 1 - 3:

Das Menü **Optionen** enthält drei mögliche Absenkprogramme für jede Zone. Damit kann eine volle Woche in bis zu drei verschiedene Absenkprogramme mit verschiedenen Tagen und Absenkperioden unterteilt werden. Alle drei Programme werden auf die gleiche Weise erstellt und geändert:

Anmerkung: Die Programme (1 - 3) sind grau hinterlegt und können ausgewählt werden

- Aktivieren Sie das Programm (1- 3) im Menü **Optionen** mit OK, um die Tage für dieses Programm zu wählen:

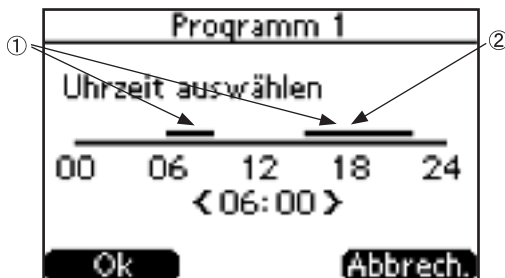


Verwenden Sie die Auf-/Ab- und Links-/Rechts-Wähler (Fig. 1- ④/⑤), um die Tage für dieses Programm zu wählen, indem Sie sie über die horizontale Linie verschieben. Bestätigen Sie mit OK, und aktivieren Sie den nächsten Schritt, um die Zeit für das Absenkenprogramm zu wählen.

Wählen Sie die Zeit für das Absenkenprogramm, indem Sie die gewünschten Zeiten für die Zeiträume einstellen, in denen Sie eine „normale“ Raumtemperatur wünschen, die durch die schwarzen Balken ① über der Zeitlinie angegeben sind (die Zeiträume außerhalb der schwarzen Balken sind die Absenkenzeiten mit reduzierter Raumtemperatur). Stellen Sie die Start- und Endzeiten mit Hilfe des Links-/Rechts-Wählers ein, und wechseln Sie mittels des Auf-/Ab-Wählers zwischen den Zeiten (Fig. 1- ④/⑤).

Sie können den zweiten Zeitraum mit der „normalen“ Raumtemperatur ② entfernen, indem Sie die Endzeit dieses Zeitraums als Startzeit setzen:

Anmerkung: Den "Balken" ② soweit nach links verschieben bis er sich nicht mehr sichtbar ist



Der zweite Zeitraum mit der „normalen“ Raumtemperatur ② kann mit Hilfe des Auf-/Ab-Wählers und durch das Blättern durch den ersten Zeitraum ③ wieder hinzugefügt werden.



D

Bestätigen Sie die gewählten Perioden mit OK, um das erstellte Absenkenprogramm von dieser Übersicht aus zu aktivieren:



Anmerkung: Die im Programm gewählten Tage sind durch stärker hervorgehobene Anfangsbuchstaben gekennzeichnet.

Programm abbrechen:

Ein erstelltes Programm kann über das Menü **Programm abbrechen** gelöscht werden, wodurch die oben dargestellte Übersicht angezeigt wird.

Anmerkung:

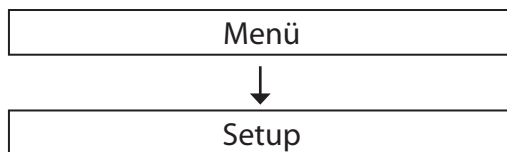
- Im Menü **Optionen** werden die erstellten Programme (1-3) durch stärker hervorgehobene Anfangsbuchstaben gekennzeichnet.
- Wenn Sie ein Absenkenprogramm in einem Raum ignorieren möchten, können Sie für jeden Raum die Funktion **Absenkung ignorieren** im Menü "Optionen" aktivieren (siehe Kapitel 5.1.1).

Absenktemperatur

Aktivieren Sie im Menü **Absenkprogramm** (siehe Kapitel 5.2.2) das Menü **Absenktemperatur**, um die Raumtemperaturabsenkung von 1 bis 10°C von der Sollwerttemperatur einzustellen. Hierbei handelt es sich um die Temperaturdifferenz von eingestellter Raumtemperatur - Absenktemperatur

5.3 Setup

Vom Startbildschirm aus aktivieren Sie den dritten Menüpunkt:



Setup bietet Zugriff auf verschiedene Informationen und Einstellmöglichkeiten für die Fernbedienung und das gesamte CF2-System.

*Anmerkung: Einige Einstellmöglichkeiten im Menü **Setup** können die CF 2 Parameter verändern und fixieren.*

Sprachen:

Wechsel der Sprache (siehe Kapitel 2).

Datum und Uhrzeit:

Einstellen von Datum, Uhrzeit und Aktivierung der Sommerzeit. Damit können Sie Tag, Woche und Monat für Anfang und Ende der Sommerzeit einstellen.

Alarm:

Über dieses Menü können Sie den Buzzer (Alarm) des Hauptreglers (MC) ein- und ausschalten. Standardmäßig ist der akustische Alarm ausgeschaltet. Bei Alarm blinkt die rote Alarm LED am Hauptregler (siehe Fig. 3- ④).

Der **Alarmbericht** gibt detaillierte Alarminformationen über den Fehler, der den Alarm ausgelöst hat, und zeigt Alarmdatum und -uhrzeit.

Startbildschirm:

Hier können Sie wählen, welcher Raum im Startbildschirm angezeigt werden soll.

Service (Ausgangsconfiguration, Standby - Temperatur):

Hier können Sie alle Ausgänge des Hauptreglers einzeln (siehe Fig. 5 a) entweder für eine Fußbodenheizung oder für Heizkörper konfigurieren.

Im Fall einer Fußbodenheizung können Sie zwischen der Ein-Aus-Regelung oder Pulsweitenmodulation (PWM) wählen.

Wenn Sie einen Heizkörper regeln, wird automatisch die Pulsweitenmodulation eingestellt. Auch gemischte Systeme mit Fußboden- und Heizkörperheizung in verschiedenen Räumen sind möglich. Hierzu werden die Ausgänge des Hauptreglers individuell für jeden Raum eingestellt.

Anmerkung: Wenn der Hauptregler entsprechend der Pulsweitenmodulation (PWM) arbeitet, sind die Zykluszeiten:

Fußbodenheizung: 2 Stunden

Heizkörperheizung: 15 Minuten

Aktivieren Sie im Menü **Service** die Funktion **Standby-Temperatur** (standardmäßig 8 °C) mit OK, damit Sie für alle Raumthermostaten eine feste Raumtemperatur von 5 bis 35°C einstellen können. Diese Temperatur gilt sobald der Global Standby Modus am Hauptregler (MC) aktiviert ist Einzelheiten, siehe Anleitung zum Hauptregler, CF-MC).

Kontrast:

Hier können Sie den Kontrast der Anzeige an der Fernbedienung einstellen. Standardmäßig ist ein Wert von 20 eingestellt. Wir empfehlen einen höheren Kontrast (ca.30).

Verbindungstest:

Aktiviert einen Verbindungstest zum Hauptregler zum Testen der Funkübertragung von und zur Fernbedienung (siehe Kapitel 3).

D

Hauptregler erkennen (MC):

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie einen bestimmten Hauptregler in einem System erkennen, das aus bis zu drei Hauptreglern besteht. Wenn die Funktion aktiviert ist, blinken alle Ausgangs-LEDS des Hauptreglers.

5.4 Alarme

Sollte im CF2-System ein Fehler auftreten, wird er vom Hauptregler und unmittelbar in der Anzeige der Fernbedienung angegeben:

Wird der Alarm mit OK bestätigt, wechselt das CF 2 System in den **Alarmstatus**



wie folgt dargestellt, bis der Fehler behoben ist:



Anmerkung: Bei vorher eingeschaltetem akustischen Alarm ertönt der Signalton

Ausschließlich bei Alarm wird im (Haupt-) Menü der Menüpunkt **Alarm** dargestellt:



Wenn Sie das Menü **Alarm** mit OK bestätigen, erhalten Sie Zugriff auf den **Alarmstatus**, der eine Beschreibung des Alarm auslösenden Fehlers liefert. Außerdem können Sie den **Alarmbericht** wählen, um genaue Informationen über den Fehler zu erhalten und wann er im System registriert wurde. In diesem **Alarmbericht** werden die zuletzt aufgetretenen Alarme gespeichert. Wenn kein Alarm durch einen Fehler ausgelöst wird, können Sie über das Menü "Setup" auf den Alarmbericht zugreifen (siehe Kapitel 5.3).

6. Deinstallation

Reset / Zurücksetzen der Fernbedienung CF-RC – Fig. 1:

- Betätigen Sie gleichzeitig die Tasten ②, ③ und den Pfeil-unten Taste ④ (Siehe Fig. 1).
- Das Zurücksetzen der Fernbedienung muss mit „Ja“ bestätigt werden.
- Wenn das Zurücksetzen mit „Ja“ bestätigt wird, kann die Fernbedienung einem weiteren Hauptregler CF-MC zugeordnet werden.

Anmerkung: Weitere Details entnehmen Sie bitte den Instruktionen des Hauptreglers.

7. Andere Produkte für das CF2-System und Abkürzungen

Andere Produkte für das CF2-System - Fig. 5

- a) Hauptregler, CF-MC: **MC**
- b) Raumthermostat, CF-RS, -RD, -RP und -RF: **Raumt.**
- c) Signalverstärker, CF-RU: **RU**

8. Technische Daten

Kabellänge (Stromversorgung)	1,8 m
Sendefrequenz	868,42 MHz
Sendebereich in normalen Gebäuden (bis zu)	30 m
Anzahl der Signalverstärker CF-RU in Reihe (bis zu)	3
Sendeleistung	< 1mW
Versorgungsspannung	230 V AC und 2 Batterien 1,5 V AA Alkaline
Umgebungstemperatur	0-50 °C
IP-Klasse	21
Anzahl der Hauptregler CF-MC mit 1 Fernbedienung CF-RC	1, 2, max 3

9. Fehlersuche

Fehleranzeige	Mögliche Ursachen
Stellantrieb / Ausgang (E03)	Der Ausgang des Hauptreglers (MC) oder der mit diesem Ausgang verbundene Stellantrieb hat einen Kurzschluss oder ist nicht angeschlossen.
Niedrige Temperatur (E05)	Die Temperatur im Raum liegt unter 5°C. (Prüfen Sie die Funktion des Raumthermostaten durch einen Verbindungstest).
Verbindung zum MC (E12)	Die Funkverbindung zwischen dem Raumthermostaten im betreffenden Raum und dem Hauptregler (MC) ist unterbrochen.
Bat. im Raumt. zu niedrig (E13)	Der Batterieladezustand im Raumthermostaten des angegebenen Raums ist niedrig, und die Batterien sollten erneuert werden.
Bat. im Raumt. kritisch (E14)	Der Batterieladezustand im Raumthermostaten des angegebenen Raums ist äußerst niedrig, und die Batterien sollten so schnell wie möglich erneuert werden.
Verbindung zwischen MCs (E24)	Die Funkverbindung der angegebenen Hauptregler ist unterbrochen.
	Der Batterieladezustand in der Fernsteuerung ist niedrig, und die Batterien sollten erneuert werden.

DK Indhold

1. Funktionsoversigt	38
2. Installation	39
3. Transmissionstest	40
4. Montering	40
5. Menuer	41
5.1 Rum.....	41
5.2 Program.....	43
5.3 Opsætning.....	47
5.4 Alarmer	49
6. Afinstallation	50
7. Andre produkter til CF2-systemet og forkortelser	51
8. Specifikationer.....	51
9. Fejlfinding	52
10. Figurer og illustrationer.....	A1-A2

DK

1. Funktionsoversigt

Forside – fig. 1

- ① Display
- ② Funktionstast 1
- ③ Funktionstast 2
- ④ Op/ned-knap
- ⑤ Venstre/højre-knap
- ⑥ Ikon for systemalarm
- ⑦ Ikon for kommunikation med masterregulator
- ⑧ Ikon for skift til 230V-strømkilde
- ⑨ Ikon for lav batteristand

Bemærk! Fjernbetjeningen har en selvforklarende menustruktur, og alle indstillinger udføres nemt med op/ned- og venstre/højre-tasterne kombineret med funktionstasternes funktioner, som vises over dem i displayet.

Bagside – fig. 2

- ① Bagplade/dockingstation
- ② Batterirum
- ③ Skruehul til vægmontering
- ④ Skrue og rawlplug
- ⑤ Transformer/strømsik

Bemærk! Fjern strippen, for at tilslutte de medfølgende batterier.

2. Installation

Bemærk!

- Installer fjernbetjeningen, efter du har installeret alle rumtermostaterne, se fig. 5 b
- Bemærk! Fjern strippen, for at tilslutte de medfølgende batterier.
- Udfør tildelingen af fjernbetjeningen til masterregulatoren inden for en afstand af 1½m
- Når baggrundslyset i displayet er slukket, vil det første tastetryk **kun** aktivere dette lys

Aktiver tilstanden Install på masterregulatoren - fig. 3

- Tryk på menuknappen ① for at vælge tilstanden Install. Installationsindikatoren ② blinker
- Aktiver tilstanden Install ved at trykke på OK ③. Installationsindikatoren ② tændes

Aktiver tilstanden Install på fjernbetjeningen - fig. 1

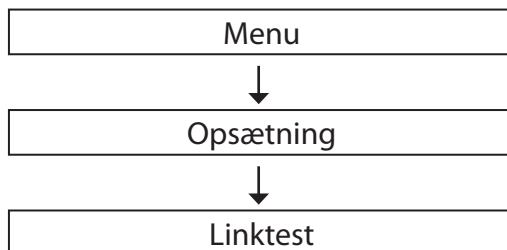
- Følg installationsguiden begyndende med valg af sprog, når batterierne er blevet installeret
- Efter installationsprocessen, indstilles tid og dato. Brug op/ned-knappen ④ og venstre/højre-knappen ⑤ til at udføre indstillingerne. Bekræft indstillingerne med OK aktiveret af funktionstast 1 (②)
- Installationsprocessen afsluttes med en mulighed for at navngive de rum, hvori rumtermostaterne befinder sig. Dette gør adgang til og håndtering af systemet meget nemt
- Aktiver **ændringsmenuen** i menuen **Navngiv rum** med funktionstast 2 (③) for at ændre standardrumnavnene fra f.eks. MC1 udgang 1.2 (masterregulator 1, udgang 1 og 2) til Stuen, og bekræft med OK. Du kan også bruge menuen **Stav...** til at oprette andre navne end dem på listen
- Når installationen er fuldført, vil opstartsskærbilledet blive vist på displayet med det faktiske tidspunkt og den faktiske dato øverst. Skærmen viser også den faktiske temperatur i det første rum på rumlisten. Se afsnit 5.3 for at vælge et andet rum til opstartsskærmen

Bemærk! Når en knap holdes nede under indstillingen, vil værdien ændres hurtigere

3. Transmissionstest

Start en transmissionstest på fjernbetjeningen

Fra opstartsskærmen aktiveres:



Menuen **Linktest** for at aktivere en test af den trådløse transmission mellem masterregulatoren og fjernbetjeningen. Status for linktesten bliver vist, lige efter testen er gennemført.

Hvis linktesten ikke lykkes:

- Prøv at flytte fjernbetjeningen til et andet sted i rummet
- Eller installer en repeater unit (CF-RU, se fig. 5-c), og placer den mellem masterregulatoren og fjernbetjeningen

Bemærk! Linktesten kan tage nogle minutter, afhængig af systemets størrelse

4. Montering

Fjernbetjeningen er nu installeret – fig. 2

Når fjernbetjeningen er blevet tildelt masterregulatoren (se afsnit 2), kan den monteres på væggen ved hjælp af bagpladen/dockingstationen ①. Dette gør det muligt at forbinde fjernbetjeningen til en 230V-strømkilde ved hjælp af den medfølgende transformer/strømsik ⑤. Når den ikke står i dockingstationen, får fjernbetjeningen strøm fra to AA Alkaline 1,5V-batterier.

- Kontroller transmissionen til masterregulatoren fra den ønskede placering ved at udføre en linktest (se afsnit 3), før du placerer bagpladen/dockingstationen ① på væggen
- Monter bagpladen/dockingstationen på væggen med skruer og rawlplugs ④
- Forbind dockingstationen til en 230V-strømkilde ved hjælp af transformeren/strømskiftet ⑤
- Sæt fjernbetjeningen i dockingstationen ①

DK

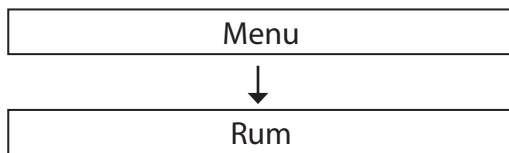
Bemærk! For at udvide senderækkevidden for CF2-systemet er det muligt at installere op til tre repeater units i en kæde - se fig. 4

5. Menuer

Bemærk! Når baggrundslýset i displayet er slukket, vil det første tastetryk kun aktivere dette lys.

5.1 Rum

Fra opstartsskærmen aktiveres:



Menuen **Rum**, hvorved en liste over alle systemets rum bliver vist. Vælg det ønskede rum med OK for at få adgang til skærbilledet for dette rum. Her kan du se information om de indstillede og de faktiske temperaturer:



: Indikerer, at dette rum er en del af et igangværende tidsprogram (se afsnit 5.2)



: Indikerer, at batteristanden for rumtermostaten er lav



: Indikerer, at den værdi, der er indstillet på rumtermostaten, overskrider de min./maks.-værdier, der er indstillet på fjernbetjeningen

- ▲ : Indikerer, at den indstillede temperatur er højere end den faktiske temperatur
- ▼ : Indikerer, at den indstillede temperatur er lavere end den faktiske temperatur

5.1.1 Muligheder

Fra skærbilledet for rummet kan du aktivere menuen **Muligheder** med adgang til adskillige rumindstillinger:

Indstil temperatur:

Her kan du indstille og låse den indstillede temperatur for rumtermostaten. Låsning forhindrer justering af den indstillede temperatur på selve rumtermostaten.

Sæt min./maks.:

Her kan du indstille og låse minimum- og maksimumtemperaturer for rumtermostaten. Låsning forhindrer justering ud over disse grænser på selve rumtermostaten.

Ændre rumnavn:

Her kan du ændre rumnavne ved hjælp af en liste over mulige rumnavne, eller du kan bruge menuen **Stav...** til at indtaste andre navne.

Indstil gulv min./maks.:

Her kan du indstille og låse minimum- og maksimumgulvoverfladetemperaturer.*

Bemærk! Kun muligt med rumtermostat med infrarød gulvsensor, CF-RF

Setback:

Her kan du vælge at ignorere den næste eller igangværende setback-periode (se afsnit 5.2.2).

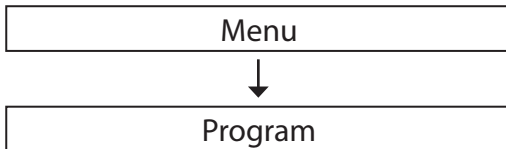
Køling:

Her kan du deaktivere kølefunktionen for det pågældende rum*

Bemærk! Kun tilgængelig når masterregulatoren er i køletilstand

5.2 Program

Fra opstartsskærmen aktiveres:



Menuen **Program** for at få adgang til de to tidsprogrammeringsmuligheder:

5.2.1 Ferieprogram:

Med dette program kan du indstille rumtemperaturen for alle rumtermostater, f.eks. i en ferie. Start- og slutdatoen for programmet indstilles nemt i en kalender ved at bruge op/ned- og venstre/højre-tasterne (fig. 1- ④/⑤) og ved at bekræfte hver indstilling med OK. Rumtemperaturen og varigheden af ferieprogrammet illustreres og aktiveres til sidst fra en detaljeret oversigt over det oprettede program:



5.2.2 Zoneprogram:

I menuen **Programmer zoneinddeling** har du mulighed for at opdele de forskellige rum i op til seks forskellige zoner - hver zone med op til tre forskellige tidsprogrammer for reduceret rumtemperatur på forskellige tider af døgnet.

Muligheder:

Hver zone har et skærbillede, der viser de rum, der hører ind under zonen. Dette giver adgang til menuen **Muligheder** med funktionen **Tilføj rum** og tre **zoneprogrammer** (op til).

Tilføj rum:

I denne menu efterfølges alle rummene af en (), der indikerer hvilken zone, rummene hører til (se figuren på næste side ①). Som **standard** hører alle rummene til Zone 1. Hvis der oprettes nye zoner, vil rummene blive flyttet fra den zone, de hører til, til den nye zone (fra zone 1 til zone 3 i figuren).



Program 1 - 3:

Menuen **Muligheder** omfatter også tre mulige zoneprogrammer. Ved hjælp af disse kan ugens syv dage inddeles i tre forskellige zoneprogrammer med forskellige dage og tider for hvert program. Procedure for oprettelse eller ændring af et program er den samme for alle de tre programmer:

- Aktiver program (1- 3) fra menuen **Muligheder** med OK for at vælge dage for dette program:

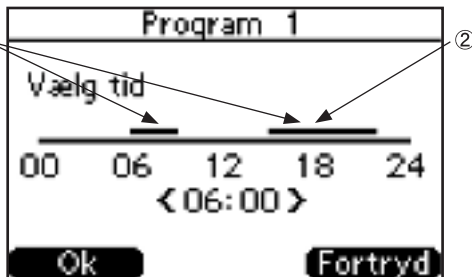


DK

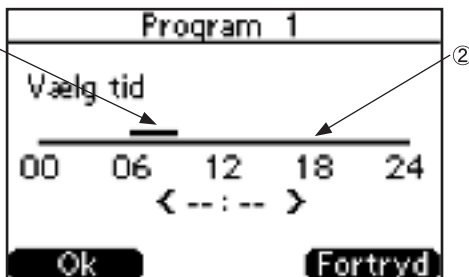
Vælg dage for programmet ved at flytte dem oven over den vandrette linje med op/ned- og venstre/højreknappe (fig.: 1- ④/⑤). Bekræft med OK, og aktiver næste trin for at vælge tidspunktet for sænkingsprogrammet.

Vælg tidspunkter for sænkingsprogrammet ved at indstille tidspunkterne for de perioder, hvor du ønsker normal temperatur (angives af de sorte bjælker ① oven over tidslinjen). Perioderne uden for de sorte bjælker er sænkingsperioder, hvorunder rumtemperaturen er reduceret. Du kan indstille start- og sluttidspunkt med venstre/højreknappe, og skifte mellem tidspunkter via op/nedknappe (fig. 1- ④/⑤).

Du kan fjerne den anden periode med normaltemperatur ② ved at ① gøre dens sluttidspunkt identisk med dens starttidspunkt:



Du kan kalde den anden periode med normaltemperatur ②, frem igen med op/nedknappen og ved at trykke dig igennem den første periode ③.



Bekræft den valgte tidsperiode med OK for at aktivere det oprettede zone-program fra denne oversigt:



Bemærk! De dage, der er valgt i programmet, er markeret med tydeligere begyndelsesbogstaver

Annuler program:

Et oprettet program kan slettes ved hjælp af menuen **Annuler program**, der fører frem til den samme oversigt som illustreret ovenfor.

Bemærk!

- I menuen **Muligheder**, vil de oprettede programmer (1-3) være markeret med tydeligere begyndelsesbogstaver

- Hvis du ønsker at ignorere en sænkings periode i et rum, kan det ske ved hjælp af funktionen **Ignorer sænkning** i menuen **Muligheder** for hvert rum (se afsnit 5.1.1)

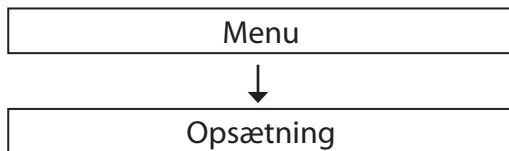
Temperatur sænkning

Aktiver menuen **Temperatur-sænkning** i **zoneprogrammet** (se afsnit 5.2.2), for at indstille rumtemperaturreduktionen til intervallet 1 til 10°C i sænkings perioder.

DK

5.3 Opsætning

Fra opstartsskærmen aktiveres:



Menuen **Opsætning** med adgang til masser af information og opsætningsmuligheder for fjernbetjeningen såvel som hele CF2-systemet.

*Bemærk! Da nogle af opsætningsmulighederne i menuen **Opsætning** kan påvirke konfigurationen af CF2-systemet og dermed også hele apparatets funktion generelt, bør der udvises forsigtighed i forbindelse med disse*

Sprog:

Her kan du vælge et andet sprog end det, der blev valgt under installationen (se afsnit 2).

Dato og tid:

Giver adgang til indstilling af dato og tid. Desuden indeholder denne menu indstillingerne for og aktivering af sommertidsprogrammet. Dette gør det muligt for dig at konfigurere hvilken dag, uge og måned, sommertiden begynder og slutter.

Alarm:

Fra denne menu kan du slå masterregulatorens (MC) akustiske alarm til/fra. Lyden forekommer kun i tilfælde af alarm, som også indikeres af den røde alarmdiode på masterregulatoren (se fig. 3- ④). I **Alarm log** kan du få specifik information om den fejl, der forårsagede alarmen, og tidspunktet for systemets registrering af fejlen. Denne **Alarm log** gemmer de sidst forekomne alarmer for, at du senere kan få adgang til dem og nemt kan identificere fejl i systemet.

Opstartsskærm:

Her kan du vælge hvilken rumtemperatur, du vil have vist på opstartsskærmen.

Service:

Her kan du indstille alle masterregulatorernes udgange (se fig. 5 a) til enten et gulv eller radiatorvarmesystem. Med gulvvarme kan du vælge On/Off - eller PWM- (Puls-pause) regulering. Hvis du vælger et radiatorsystem, indstilles reguleringen automatisk til PWM. Selv et blandet system med gulvvarme i nogle rum og radiatorer i andre kan vælges ved at indstille masterregulatorens udgange individuelt for hvert rum til enten gulvvarme eller radiatorer.

Bemærk! Når masterregulatoren er sat til PWM, er cyklustiderne:

Gulvvarme: 2 timer

Radiatorvarme: 15 minutter.

I menuen **Service** aktiveres **Standby temperatur**-funktionen med OK for at indstille en fast rumtemperatur for alle rumtermostaterne i intervallet 5 – 35°C, når indgangen for globalt standby er aktiveret på masterregulatoren (se vejledning til masterregulatoren, CF-MC for yderligere oplysninger).

Kontrast:

Her kan du justere kontrasten i fjernbetjeningens display.

Linktest:

Aktiverer en linktest til masterregulatoren for at teste den trådløse transmission til og fra fjernbetjeningen (se afsnit 3).

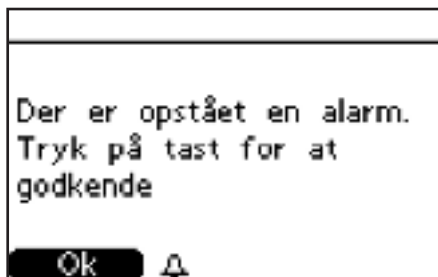
Identificer masterregulator:

Denne funktion gør det muligt for dig at identificere en specifik masterregulator i et system med op til tre masterregulatorer. Alle udgangslysdioder på den masterregulator, hvis identitet du ønsker at identificere, vil blinke fra 1 til 10 og tilbage igen adskillige gange, når denne funktion aktiveres, hvilket gør det nemt for dig at identificere den pågældende masterregulator.

5.4 Alarmer

DK

Hvis der forekommer fejl i CF2-systemet, indikeres det af masterregulatoren og direkte på fjernbetjeningens display:



Når alarmen godkendes med OK, vil masterregulatorens buzzer slukkes (hvis lyden er slået til, se afsnit 5.3), og CF2-systemet vil slå over på **Alarmstatus** som vist på opstartsskærmen:



Denne indikation af **Alarm** på fjernbetjeningen og indikationen på masterregulatoren vil fortsætte, indtil den fejl, der forårsagede alarmen, er blevet afhjulpet.

Menuen **Alarmer** vil blive vist øverst på Menu-listen, der aktiveres fra opstarts-skærmen:



Aktivering af menuen **Alarmer** med OK giver adgang til en **Alarmstatus**, hvor du kan se en beskrivelse af den fejl, der forårsagede alarmen. Desuden kan du vælge **Alarm log** for at få mere specifik information om den fejl, der forårsagede alarmen og tidspunktet for systemets registrering af fejlen. Denne **Alarm log** gemmer de sidst forekomne alarmer for, at du senere kan få adgang til dem og nemt kan finde fejlene i systemet. Når der ikke er nogen fejl, der forårsager en alarm, kan du få adgang til Alarm log via menuen Opsætning (se afsnit 5.3).

6. Afinstallation

Nulstilling af fjernbetjening, CF-RC - fig. 1:

- Aktivér funktionstast 1 ②, funktionstast 2 ③ og ned-knappen ④ samtidigt.
- Fjernbetjeningen beder om din bekræftelse, før den nulstilles.
Hvis du bekræfter med "Ja", nulstilles fjernbetjeningen
- Efter at du har nulstillet med "Ja", er fjernbetjeningen nu klar til på ny at blive installeret til en masterregulator af typen CF-MC

Bemærk! Se venligts instruktionen for masterregulatoren, CF-MC for flere detaljer

7. Andre produkter til CF2-systemet og forkortelser

Andre produkter til CF2-systemet - fig. 5

- a) *Masterregulator, CF-MC: MC*
- b) *Rumtermostat, CF-RS, -RD, -RP og -RF: Rumt.*
- c) *Repeater unit, CF-RU: RU*

DK

8. Specifikationer

Kabellængde (netledning)	1,8m
Transmissionsfrekvens	868,42MHz
Transmissionsrækkevidde i bygninger (op til)	30m
Antal repeater units i en kæde (op til)	3
Transmissionseffekt	< 1mW
Forsyningsspænding	230V vekselstrøm
Omgivelsestemperatur	0-50°C
IP-klasse	21

9. Fejlfinding

Fejlindikation	Mulig årsag
Aktuator/udgang (E03)	Udgangen på masterregulatoren (MC) eller den aktuator, som er forbundet til denne udgang, er kortsluttet eller afbrudt
Lav temperatur (E05)	Temperaturen i rummet er under 5° C. (For-søg at klarlægge, om rumtermostaten virker ved at udføre en linktest fra den)
Link til masterregulator (E12)	Rumtermostaten i det angivne rum har mistet den trådløse forbindelse til masterregulatoren (MC)
Lavt batteri for rumt. (E13)	Batteristanden for rumtermostaten for det angivne rum er lav, og batterierne bør udskiftes
Kritisk lavt bat. for rumt. (E14)	Batteristanden for rumtermostaten for det angivne rum er kritisk lav, og batterierne bør udskiftes så hurtigt som muligt
Link mellem MC'er (E24)	De angivne masterregulatorer har mistet deres trådløse forbindelse
	Batteriniveauet for fjernbetjeningen er lavt, og batterierne bør udskiftes

F Index

1. Présentation des fonctions	54
2. Installation	54
3. Test de transmission	56
4. Montage	56
5. Menus	57
5.1 Pièces.....	57
5.2 Programme	59
5.3 Configuration	63
5.4 Alarmes.....	65
6. Désinstallation	66
7. Autres produits pour le système CF2 et abréviations.....	67
8. Spécifications	67
9. Dépannage.....	68
10. Figures et illustrations	A1-A2

F

1. Présentation des fonctions

Avant – fig. 1

- ① Affichage
- ② Touche programmable 1
- ③ Touche programmable 2
- ④ Sélecteur haut/bas
- ⑤ Sélecteur gauche/droite
- ⑥ Icône pour système d'alarme
- ⑦ Icône pour communication avec le Régulateur principal
- ⑧ Icône pour interrupteur alimentation électrique 230V
- ⑨ Icône pour niveau de piles bas

Note: La commande à distance est conçue avec une structure de menu autoguidée, afin de rendre tous les réglages faciles à exécuter par les sélecteurs haut/bas et gauche/droite, combinés avec les fonctions des touches programmables, comme illustré sur l'affichage juste au-dessus de celles-ci.

Arrière – fig. 2

- ① Plaque arrière/station d'ancrage
- ② Compartiment batterie
- ③ Orifice vis pour montage mural
- ④ Vis et cheville murale
- ⑤ Fiche alimentation électrique/transformateur

Note: Retirer la bande pour connecter les piles jointes.

2. Installation

Note:

- Installer la commande à distance après installation de tous les thermostats d'ambiance, voir fig. 5-b
- Retirer la bande avant d'installer les piles jointes

- L'affectation de la commande à distance au Régulateur principal doit se faire à une distance de 1½m au maximum
- Lorsque le rétroéclairage de l'affichage est éteint, la première activation d'un bouton va seulement activer cet éclairage

Activer le mode Installation sur le Régulateur principal - fig. 3

- Utiliser le bouton de sélection menu ① pour sélectionner le mode Installation. La diode LED installation ② clignote
- Activer le mode Installation en appuyant sur OK ③. La diode LED installation ② s'allume

Activer le mode Installation sur la commande à distance - fig. 1

- Lorsque les piles ont été installées, suivre le guide d'installation en commençant par la sélection de la langue
- Après la procédure d'installation, régler l'heure et la date. Utiliser le sélecteur haut/bas ④ et le sélecteur gauche/droite ⑤ pour faire ces réglages. Approuver les réglages en activant OK avec la touche programmable 1 (②)
- L'installation se termine par la possibilité d'attribuer un nom aux pièces dans lesquelles les thermostats d'ambiance sont placés. Ceci permet un accès et une utilisation ultérieure du système plus aisés
- Dans le menu **Nom pièces**, activer le menu **changer** avec la touche programmable 2 (③) pour changer les noms de pièce par défaut, depuis par ex. la sortie 1.2 MC1 (sortie 1 et 2 Régulateur principal 1) pour salle de séjour et approuver avec OK. Vous pouvez aussi utiliser le menu **écrire**.... pour composer d'autres noms que ceux figurant sur la liste
- Lorsque l'installation est terminée, l'écran de démarrage sera affiché avec l'heure et la date effectives tout en haut. L'écran affiche également la température effective de la première pièce de la liste des pièces. Voir 5.3 pour sélectionner une autre pièce pour l'écran de démarrage

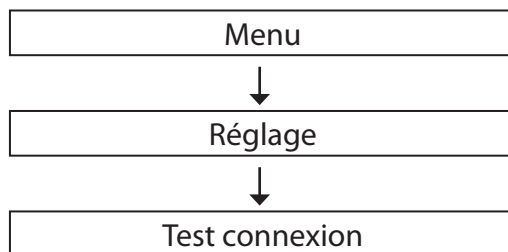
Note: Le maintien d'un bouton activé durant les réglages va permettre un changement des valeurs plus rapide

F

3. Test de transmission

Initialiser un test de transmission sur la commande à distance

Depuis l'écran de démarrage, activer le:



Menu **Test connexion** pour activer un test de transmission sans fil entre le Régulateur principal et la commande à distance. L'état du test de connexion sera affiché immédiatement après la fin du test.

Si le test n'est pas réussi:

- Essayer de déplacer la commande à distance dans la pièce
- Ou installer un réémetteur (CF-RU, voir fig. 5-c) et le placer entre le Régulateur principal et la commande à distance

Note: Le test peut prendre quelques minutes, selon la grandeur du système

4. Montage

La commande à distance a été installée – fig. 2

Lorsque la commande à distance a été attribuée au Régulateur principal (voir 2), elle peut être montée sur la paroi avec la plaque arrière / la station d'ancrage ①. Cela permet de connecter la commande à distance à une alimentation électrique 230V par le transformateur / la fiche d'alimentation électrique fournis ⑤. Lorsqu'elle n'est pas dans la station d'ancrage, la commande à distance est alimentée par deux piles 1,5V alcalines AA

- Avant de placer la plaque arrière / la station d'ancrage sur la paroi, vérifier la transmission avec le Régulateur principal à partir de l'emplacement désiré, en faisant un test de connexion (voir 3)
- Monter la plaque arrière / la station d'ancrage sur la paroi au moyen de vis et des chevilles murales ④
- Connecter la station d'ancrage à une sortie d'alimentation électrique 230V, par le transformateur / la fiche d'alimentation électrique
- Placer la commande à distance dans la station d'ancrage

Note: Pour augmenter la portée de transmission du système CF2, jusqu'à trois réémetteurs peuvent être installés en chaîne – voir fig. 4

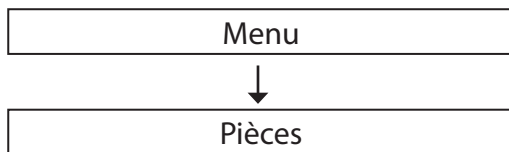
F

5. Menus

Note: Lorsque le rétroéclairage est éteint, la première pression d'un bouton va seulement activer cet éclairage.

5.1 Pièces

Depuis l'écran de démarrage, activer le:



menu **Pièces** pour accéder à une liste de toutes les pièces du système. Sélectionner la pièce désirée avec OK et entrer sur l'écran de cette pièce. Vous pouvez consulter ici les informations relatives aux températures fixées et aux températures effectives:



: Indique que cette pièce est comprise dans un programme de temporisation en cours (voir 5.2)



: Indique que la piles du thermostat d'ambiance est faible



: Indique que la valeur fixée par le thermostat d'ambiance est au-delà des limites min./max. fixées sur la commande à distance.



: Indique que la température fixée est au-dessus de la température effective



: Indique que la température fixée est au-dessous de la température effective

5.1.1 Options

A partir de l'écran Pièce, il est possible d'activer un menu **Options** avec accès à plusieurs options pièce:

Température réglée:

Vous pouvez ici fixer et verrouiller la température réglée pour le thermostat d'ambiance. Le verrouillage empêche la modification de la température réglée sur le thermostat d'ambiance.

Min/max réglé:

Ici vous pouvez régler et verrouiller les températures maximales et minimales du thermostat d'ambiance. Le verrouillage empêche la modification au-delà de ces limites sur le thermostat d'ambiance.

Changer nom pièce:

Vous pouvez ici changer le nom de la pièce au moyen d'une liste des noms de pièces possibles ou vous pouvez utiliser le menu **écrire.....** pour créer d'autres noms.

Min/max sol réglé:

Ici vous pouvez régler et verrouiller les températures maximales et minimales de température de surface au sol.

Note: Seulement disponible sur le thermostat d'ambiance avec capteur au sol infrarouge, CF-RF

Valeur de consigne:

Possibilité de remplacer ici la valeur de consigne en cours ou suivante période (voir 5.2.2)

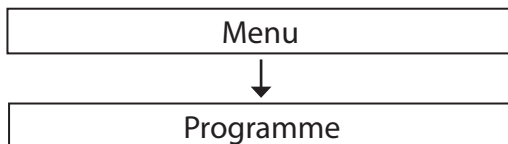
Refroidissement:

Vous pouvez ici désactiver la fonction de refroidissement pour la pièce en question

Note: Seulement disponible lorsque le Régulateur principal est en mode Refroidissement

5.2 Programme

Depuis l'écran de démarrage, activer le:



F

Menu **Programme** pour consulter les deux options programme de temporisation:

5.2.1 Programme vacances:

Avec ce programme, vous pouvez régler la température ambiante pour tous les thermostats d'ambiance durant les vacances, par exemple.

La date de début et de fin du programme est facilement réglée sur un calendrier en utilisant les sélecteurs haut/bas et gauche/droite (fig. - ④/⑤) et en approuvant chaque réglage avec OK. La température ambiante et la durée du programme de la période sont illustrés et finalement activés à partir d'un relevé détaillé pour le programme créé:

Créer programme

Date début : 23. Déc

Date fin : 1. Jan

Température : 15.0°C

Activer?

Oui Non

5.2.2 Programme hebdomadaire:

Dans le menu **Programme hebdomadaire** vous avez la possibilité de subdiviser les différentes pièces, jusqu'à six différentes zones - chaque zone avec jusqu'à trois programmes journalier différents.

Options:

Chaque zone possède un écran montrant les pièces comprises dans la zone. Ceci donne accès à un menu **Options** avec une fonction **Ajouter pièce** et trois **programmes journaliers** (jusqu'à).

Ajouter pièce:

Dans ce menu, toutes les pièces sont suivies d'une () indiquant à quelle zone chaque pièce a été attribuée (voir figure ci-dessous ①). Par **défaut**, toutes les pièces sont attribuées à la zone 1. Si de nouvelles zones sont créées, les pièces seront déplacées depuis la zone à laquelle elles sont attribuées, vers la nouvelle zone (depuis la zone 1 vers la zone 3 dans la figure ci-dessous).



Programme 1 - 3:

Le menu **Options** comprend également trois programmes journaliers possibles pour chaque zone. Ainsi, on peut affecter à chaque jour un programme journalier particulier (parmi 3). La procédure pour la création ou la modification d'un programme est la même pour chacun des trois programmes:

- Activer le programme (1 - 3) à partir du menu **Options** avec OK pour sélectionner les jours pour ce programme:

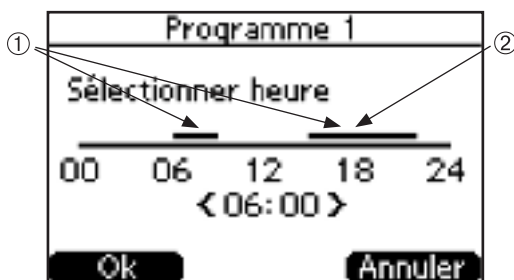


Utiliser les sélecteurs haut/bas et gauche/droite (fig. 1- ④/⑤) pour sélectionner les jours pour ce programme, ceci en les déplaçant au-dessus de la ligne horizontale. Confirmer avec OK et activer l'étape suivante pour sélectionner les périodes de chauffage.

F

Régler les programmes de température, les barres noires ① au-dessus de la ligne des heures indiquant les périodes de confort (en dehors de ces barres noires, la température est réduite). Régler l'heure de début et de fin avec le sélecteur gauche/droite et basculer entre les périodes en utilisant le sélecteur haut/bas (fig. 1- ④/⑤).

Vous pouvez éliminer la deuxième période, en modifiant l'heure de fin de cette période en son heure de début :



La seconde période, avec la température de pièce normale ②, peut être à nouveau ajoutée au moyen du sélecteur haut/bas et en basculant à travers de la première période ③.



Confirmer les périodes sélectionnées avec OK pour activer le programme valeur de consigne créé à partir de ce relevé :



Note: Les jours sélectionnés dans ce programme sont indiqués par des majuscules plus distinctes

Annuler programme:

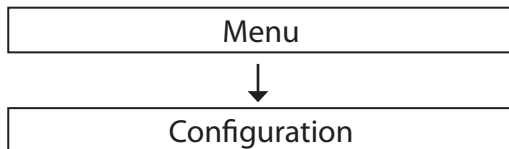
Un programme créé peut être effacé par le menu **Annuler Programme** conduisant au même relevé selon illustration ci-dessus.

Note:

- Dans le menu **Options** les programmes créés (1-3) seront indiqués avec des majuscules plus distinctes
- Si vous désirez remplacer programme dans une pièce, vous pouvez le faire par la fonction **Remplacer programme** dans le menu Options de chaque pièce (voir 5.1.1)

5.3 Configuration

Depuis l'écran de démarrage, activer le:



Menu **Configuration** avec accès à toute une série d'informations et de possibilités de réglage de la commande à distance ainsi que de tout le système CF2.

*Note: Etant donné que certaines possibilités de réglage du menu **Configuration** peuvent affecter la configuration du système CF2 et ainsi le fonctionnement de toute l'application en général, celui-ci doit être utilisé avec précautions*

F

Langues:

Vous pouvez choisir ici une autre langue que celle sélectionnée lors de la procédure d'installation (voir 2).

Date et heure:

Donne accès au réglage de l'heure et de la date. Ce menu comprend en outre les réglages pour le programme heure d'été et pour son activation. Cela permet de configurer le jour, la semaine et le mois du début et de la fin de l'heure d'été.

Abaissement de température

Dans le **programme hebdomadaire** (voir 5.2.2), activer le menu **Abaissement de température** pour régler la diminution de température de 1 à 10°C durant les périodes de chauffage réduit.

Alarme:

A partir de ce menu, vous pouvez activer l'alarme sonore du Régulateur principal (MC) Arrêt/Marche. Le son est activé uniquement en cas d'alarme, indiquée également par une diode LED d'alarme rouge sur le Régulateur principal (voir fig. 3- ④). Dans le **Journal alarme**, vous pouvez obtenir des

information spécifiques au sujet de l'erreur causant l'alarme et l'heure de son enregistrement par le système. Ce **Journal alarme** sauvegarde les dernières alarmes survenues pour le dernier accès et facilite l'identification des défaillances du système.

Ecran de démarrage:

Vous pouvez choisir ici quelle température de pièce vous désirez voir affichée sur l'écran de démarrage.

Service:

Vous pouvez configurer ici toutes les sorties du Régulateur principal (voir fig. 5-a) pour un système de chauffage au sol ou par radiateurs. Avec le chauffage au sol, vous pouvez choisir un mode Tout ou Rien ou chrono-proportionnel - modulation d'impulsions en largeur). En sélectionnant un système radiateurs, la régulation est mise automatiquement sur PWM. Même un système mixte, avec chauffage au sol et radiateurs dans des pièces séparées, peut être sélectionné en réglant les sorties sur le Régulateur principal individuellement pour chaque pièce pour le chauffage au sol ou par radiateurs.

Note: Lorsque le Régulateur principal est réglé par Chrono, les durées de cycles sont :

Chauffage au sol: 2 heures

Chauffage radiateurs: 15 minutes.

Dans le menu **Service**, activer la fonction **Température de veille** avec OK afin de pouvoir régler une température ambiante fixe pour tous les thermostats d'ambiance à 5 – 35°C lorsque l'entrée veille globale est activée sur le Régulateur principal (voir instructions pour le Régulateur principal, CF-MC pour plus de détails)

Contraste:

Vous pouvez régler ici le contraste pour l'affichage de la commande à distance.

Test de connexion:

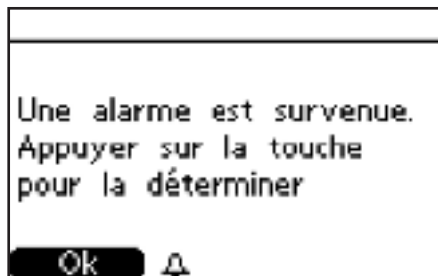
Active un test de connexion au Régulateur principal, pour tester la transmission sans fil vers et de la commande à distance (voir 3).

Identifier le Régulateur principal:

Cette fonction vous permet d'identifier un Régulateur principal spécifique dans un système allant jusqu'à trois Régulateurs principaux. Lorsque cette fonction est activée, le Régulateur principal dont vous désirez révéler l'identité va clignoter de toutes ses diodes LED de sortie de 1 à 10 et retour plusieurs fois, pour une identification facile.

5.4 Alarmes

Si une erreur se produit dans le système CF2, elle est indiquée par le Régulateur principal et directement sur l'affichage de la commande à distance:



F

Lorsque l'alarme a fait l'objet d'un accusé de réception par OK, l'alarme sonore du Régulateur principal va s'arrêter (si le son est sur Marche, voir 5.3) et le système CF2 va commuter sur **Etat alarme** comme indiqué sur l'écran de démarrage:



Cette indication d'**Alarme** sur la commande à distance et l'indication sur le Régulateur principal vont persister jusqu'à ce que la cause de l'erreur soit éliminée.

Un menu **Alarmes** va être affiché en tête de la liste Menu activée à partir de l'écran démarrage:



L'activation de ce menu **Alarmes** avec OK permet un accès à un **Etat alarme** où vous pouvez voir une description de l'erreur à l'origine de l'alarme. En outre, vous pouvez sélectionner le **Journal alarme** pour obtenir des informations spécifiques concernant l'erreur à l'origine de l'alarme et l'heure de son enregistrement par le système. Ce **Journal alarme** sauvegarde les dernières alarmes survenues pour le dernier accès et facilite l'identification des défaillances du système. Lorsqu'une alarme est causée par aucune erreur, vous pouvez accéder au Journal alarme par le menu Configuration (voir 5.3).

6. Désinstallation

Réinitialiser la Commande à distance, CF-RC - fig. 1:

- Activer en même temps la touche programmable 1 ②, la touche programmable 2 ③ et le sélecteur bas ④.
- La Commande à distance nécessite une confirmation avant réinitialisation. La confirmation avec "oui" réinitialise la Commande à distance.

- Par la confirmation de la réinitialisation par “oui”, la Commande à distance est maintenant prête pour l’installation à un Régulateur principal, CF-MC

Note: Veuillez consulter le manuel du régulateur principal pour de plus amples détails.

7. Autres produits pour le système CF2 et abréviations

Autres produits pour le système CF2 - fig. 5

MC: a) Régulateur principal, CF-MC

T. d’ambiance: b) Thermostat d’ambiance, CF-RS, -RD, -RP et -RF

RU: c) Réémetteur, CF-RU

F

8. Spécifications

Longueur câble (alimentation électrique)	1,8m.
Fréquence transmission	868,42MHz.
Portée transmission dans des immeubles (jusqu’à)	30m.
Nombre de réémetteurs dans une chaîne (jusqu’à)	3
Puissance transmission	< 1mW
Tension alimentation	230V courant alternatif
Température ambiante	0-50°C
Classe IP	21

9. Dépannage

Indication erreur	Causes possibles
Actionneur / sortie (E03)	La sortie du Régulateur principal (MC) ou du réémetteur connecté à cette sortie est court-circuité ou déconnecté.
Température faible (E05)	La température de la pièce est inférieure à 5°C. (Essayer de vérifier la fonction du thermostat d'ambiance en faisant un test de connexion à partir de celui-ci)
Connexion au Régulateur principal (E12)	Le thermostat d'ambiance dans la pièce indiquée n'a plus de connexion sans fil au Régulateur principal (MC)
Piles faibles dans T. d'ambiance (E13)	Bas niveau de piles du thermostat d'ambiance pour la pièce indiquée et les piles doivent être remplacées
Piles très faibles dans T. d'ambiance (E14)	Niveau de piles du thermostat d'ambiance pour la pièce indiquée est très bas et les piles doivent être remplacées le plus rapidement possible
Connexion entre les MC (Régulateurs principaux) (E24)	Les Régulateurs principaux n'ont plus de connexion sans fil
	Bas niveau de piles de la commande à distance et les piles doivent être remplacées

SE Innehållsförteckning

1. Funktionsöversikt.....	70
2. Installation	71
3. Kommunikationstest.....	72
4. Montering	72
5. Menyer	73
5.1 Rum.....	73
5.2 Program.....	75
5.3 Inställning.....	79
5.4 Larm.....	81
6. Avinstallation.....	82
7. Andra produkter till CF2-systemet och förkortningar	83
8. Specifikationer.....	83
9. Felsökning.....	84
10. Bilder och illustrationer	A1-A2

SE

1. Funktionsöversikt

Framsida – bild 1

- ① Display
- ② Funktionsknapp 1
- ③ Funktionsknapp 2
- ④ Upp/ner-knapp
- ⑤ Vänster/höger-knapp
- ⑥ Ikon för systemlarm
- ⑦ Ikon för kommunikation med masterregulator
- ⑧ Ikon för skifte till 230 V strömkälla
- ⑨ Ikon för svagt batteri

Observera! Fjärrkontrollen har en självförklarande menystruktur och alla inställningar utförs enkelt med upp/ner- och vänster/höger-knapparna kombinerat med funktionsknapparnas funktioner som visas över dem i displayen.

Baksida – bild 2

- ① Bakpanel/dockningsstation
- ② Batterifack
- ③ Skruvhål för väggmontering
- ④ Skruvar och rawlplugg
- ⑤ Transformator/stickkontakt

Observera! Ta bort bandet för anslutning av de medföljande batterierna.

2. Installation

Observera!

- Installera fjärrkontrollen efter att du installerat alla rumstermostaterna, se bild 5-b
- Observera! Ta bort bandet för anslutning av de medföljande batterierna.
- Utför tilldelningen av fjärrkontrollen till masterregulatorn på ett avstånd av 1½m
- När bakgrundsljuset i displayen är släckt kommer den första knapptryckningen **bara** att aktivera denna lampa

Aktivera läget Install på masterregulatorn - bild 3

- Tryck på menyknappen ① för att välja läget Install. Installationsindikatorn ② blinkar
- Aktivera läget Install genom att trycka på OK ③. Installationsindikatorn ② tänds

Aktivera läget Install på fjärrkontrollen - bild 1

- Följ installationsguiden genom att börja med val av språk, när batterierna har installerats
- Efter installationsprocessen ställer man in tid och datum. Tryck på upp/nerknappen ④ och vänster/höger-knappen ⑤ för att utföra inställningarna. Bekräfta inställningarna med OK aktiverat med funktionstangent 1 (②)
- Installationsprocessen avslutas med möjlighet att namnge de rum där rumstermostaterna befinner sig. Detta gör tillgång till och hantering av systemet mycket enkelt
- Aktivera **ändringsmenyn** i menyn **Namnge rum** med funktionstangent 2 (③) för att ändra standardrumsnamnen från t.ex. MC1 utgång 1.2 (masterregulator 1, utgång 1 och 2) till rummet och bekräfta med OK. Du kan också använda menyn **Skriv...** för att skriva andra namn än de i listan
- När installationen är genomförd kommer startskärmbilden att visas på displayen med den faktiska tidpunkten och det faktiska datumet överst. Skärmen visar också den faktiska temperaturen i det första rummet i rumslistan. Se avsnitt 5.3 för att välja ett annat rum till startskärmen

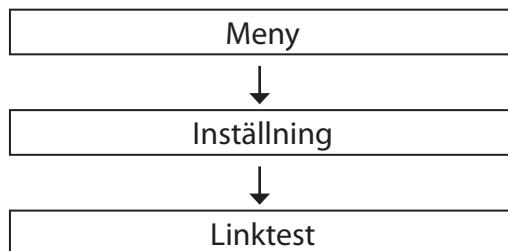
SE

Observera! När en knapp hålls ner under inställningen kommer värdet att ändras snabbare

3. Kommunikationstest

Starta ett kommunikationstest på fjärrkontrollen

Från startskärmen aktiveras:



Menyn **Linktest** för att aktivera ett test av den trådlösa kommunikationen mellan masterregulatorn och fjärrkontrollen. Status för linktestet visas efter att testet genomförts.

Om linktestet inte lyckas:

- Försök att flytta fjärrkontrollen till en annan plats i rummet
- Eller installera en repeaterenhet (CF-RU, se bild 5-c), och placera den mellan masterregulatorn och fjärrkontrollen

Observera! Linktestet kan ta några minuter, beroende på systemets storlek

4. Montering

Fjärrkontrollen är nu installerad – bild 2

När fjärrkontrollen tilldelats masterregulatorn (se avsnitt 2), kan den monteras på väggen med hjälp av bakpanelen/dockningsstationen ①. Detta gör det möjligt att ansluta fjärrkontrollen till en 230 V strömkälla med hjälp av den medföljande transformatorn/stickkontakten ⑤. När den inte står i dockningsstationen får fjärrkontrollen ström från två AA alkaliska 1,5 V-batterier.

- Verifiera kommunikationen till masterregulatorn från den önskade placeringen genom att utföra ett linktest (se avsnitt 3) innan du placerar bakpanelen/dockningsstationen ① på väggen
- Montera bakpanelen/dockningsstationen på väggen med skruvar och rawlpluggar ④
- Anslut dockningsstationen till en 230 V strömkälla med hjälp av transformatorn/stickkontakten ⑤
- Ställ fjärrkontrollen i dockningsstationen ①

Observera! För att utvidga kommunikationsräckvidden för CF2-systemet är det möjligt att installera upp till tre repeaterenheter i en kedja - se bild 4

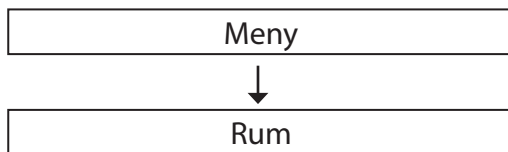
5. Menyer

Observera! När bakgrundsbelysningen i displayen är släckt kommer den första knapptryckningen bara att aktivera denna lampa.

SE

5.1 Rum

Från startskärmen aktiveras:



Menyn **Rum**, varefter en lista över alla systemets rum visas. Välj det önskade rummet med OK för att få tillgång till skärmbilden för detta rum. Här kan du se information om de inställda och faktiska temperaturerna:



: Indikerar att detta rum är en del av ett igångvarande tidsprogram (se avsnitt 5.2)



: Indikerar att batterinivån för rumstermostaten är låg



: Indikerar att det värde som är installerat på rumstermostaten överskrider de min/max-värden som är inställda på fjärrkontrollen

- ▲ : Indikerar att den inställda temperaturen är högre än den faktiska temperaturen
- ▼ : Indikerar att den inställda temperaturen är lägre än den faktiska temperaturen

5.1.1 Alternativ

Från skärmbilden för rummet kan du aktivera menyn **Alternativ** med tillgång till ett flertal rumsinställningar:

Ställ in temperatur:

Här kan du ställa in och låsa den inställda temperaturen för rumstermostaten. Låsning förhindrar justering av den inställda temperaturen på rumstermostaten.

Ställ in min/max:

Här kan du ställa in och låsa minsta och högsta temperatur för rumstermostaten. Låsning förhindrar justering förbi dessa gränser på rumstermostaten.

Ändra rumsnamn:

Här kan du ändra rumsnamnen med hjälp av en lista över möjliga rumsnamn, eller så kan du använda menyn **Skriv...** för att skriva in andra namn.

Ställ in min/max för golv:

Här kan du ställa in och låsa minsta och högsta ytemperatur för golv.

Observera! Bara möjligt med rumstermostat med infraröd golvsensor, CF-RF

Spartemperatur:

Här kan du välja att ignorera nästa eller igångvarande sparperiod (se avsnitt 5.2.2).

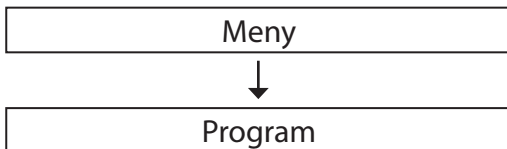
Kylning:

Här kan du avaktivera kylningsfunktionen för det aktuella rummet

Observera! Bara tillgänglig när masterregulatorn är i kylningsläge

5.2 Program

Från startskärmen aktiveras:



Menyn **Program** för att få tillgång till de två tidsprogrammeringsmöjligheterna:

5.2.1 Semesterprogram:

Med detta program kan du ställa in rumstemperaturen för alla rums-termostater, t.ex. under en semester. Start- och slutdatum för programmet ställs in enkelt i en kalender genom att använda upp/ner- och vänster/höger-knapparna (bild 1- ④/⑤) och genom att bekräfta varje inställning med OK. Rumstemperaturen och varaktigheter för periodprogrammet illustreras och aktiveras till sist från en detaljerad översikt över det inställda programmet:

SE

5.2.2 Sparprogram:

I menyn **Programmera zoner** har du möjlighet att dela upp de olika rummen i upp till sex olika zoner - varje zon med upp till tre olika sparprogram för reducerad rumstemperatur på olika tider på dygnet.

Alternativ:

Varje zon har en skärmbild som visar de rum som hör till den zonen. Detta ger tillgång till menyn **Alternativ** med funktionen **Lägg till rum** och tre **Sparprogram** (upp till).

Lägg till rum:

I denna meny efterföljs alla rummen av en (), som indikerar vilken zon rummen hör till (se bilden nedan ①). Som **standard** tillhör alla rummen Zon 1. Om det ställs in nya zoner, kommer rummen att flyttas från den zon de tillhör till den nya zonen (från zon 1 till zon 3 i bilden nedan).

**Program 1 - 3:**

Menyn **Alternativ** omfattar också tre möjliga sparprogram för varje zon. Med hjälp av dem kan veckans sju dagar delas in i tre olika sparprogram med olika dagar och sparperioder för varje program. Procedur för inställning eller ändring av ett program är densamma för alla tre program:

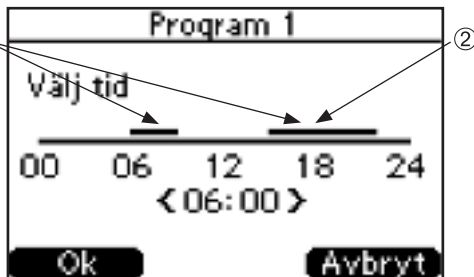
- Aktivera program (1- 3) från menyn **Alternativ** med OK för att välja dag för detta program:



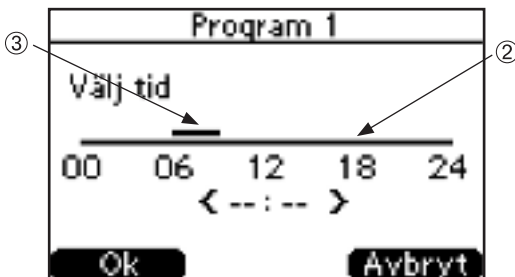
Välj dag för programmet genom att flytta dem över den horisontella linjen med upp/ner- och vänster/höger-knapparna (bild: 1-④/⑤). Bekräfta med OK och aktivera nästa steg för att välja vid vilken tidpunkt sparprogrammet ska starta. Välj tidpunkter för sparprogrammet genom att ställa in tidpunkterna för de perioder där du önskar normal temperatur (anges med de svarta strecken ① över tidslinjen). Perioderna utanför de svarta strecken är sparperioder då rumstemperaturen är reducerad. Du kan ställa in start- och sluttidpunkt med vänster/höger-knappen och skifta mellan tidpunkterna via upp/ner-knappen (bild 1-④/⑤).

SE

Du kan radera den andra perioden med normal temperatur ② ① genom att göra sluttidpunkten identisk med starttidpunkten:



Du kan hämta den andra perioden med normal temperatur ②, igen med upp/ner-knappen och genom att trycka dig igenom den första perioden ③.



Bekräfta den valda tidsperioden med OK för att aktivera det inställda sparprogrammet från denna översikt:



Observera! De dagar som är valda i programmet är markerade med tydliga begynnelsebokstäver

Ta bort program:

Ett inställt program kan raderas med hjälp av menyn **Ta bort program**, som leder fram till samma översikt som visas ovan.

Observera!

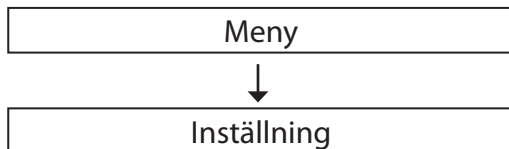
- I menyn **Alternativ**, kommer de inställda programmen (1-3) att vara markerade med tydliga begynnelsebokstäver
- Om du önskar ignorera en sparperiod i ett rum, kan du göra det med hjälp av funktionen **Ignorera sänkning** i menyn **Alternativ** för varje rum (se avsnitt 5.1.1)

Temperatursänkning:

Aktivera menyn **Temperatursänkning** i **Sparprogram** (se avsnitt 5.2.2), för att ställa in rumstemperaturminskningen till 1 - 10°C i sparperioder.

5.3 Inställning

Från startskärmen aktiveras:



Menyn **Inställning** med tillgång till mängder av information och installationsmöjligheter för fjärrkontrollen såväl som hela CF2-systemet.

*Observera! Eftersom några av inställningsmöjligheterna i menyn **Inställning** kan påverka konfigurationen av CF2-systemet och därmed också hela apparatens allmänna funktion bör man iaktta försiktighet i förbindelse med dem*

SE

Språk:

Här kan du välja ett annat språk än det som valdes under installationen (se avsnitt 2).

Datum och tid:

Ger tillgång till inställning av datum och tid. Dessutom innehåller denna meny inställningar för och aktivering av sommartidsprogrammet. Detta gör det möjligt för dig att konfigurera vilken dag, vecka och månad sommartiden börjar och slutar.

Larm:

Från denna meny kan du aktivera och avaktivera masterregulatorns (MC) akustiska larm. Ljudet förekommer bara i händelse av larm som också indikeras av den röda larmlampan på masterregulatorn (se bild 3- ④). I **larmet** kan du få specifik information om det fel som förorsakade larmet och tidpunkten när

systemet registrerade felet. Denna **Larmlogg** sparar de senaste larmen så att du senare kan få tillgång till dem och enkelt kan identifiera fel i systemet.

Startskärm:

Här kan du välja vilken rumstemperatur du vill visa på startskärmen.

Service:

Här kan du konfigurera alla masterregulatorns utgångar (se bild 5 a) till antingen ett golv- eller radiatorvärmesystem. Med golvvärme kan du välja tvåpunkts- eller PWM-reglering (pulspaus).

Om du väljer ett radiatorsystem ställs regleringen automatiskt till PWM. Du kan välja ett blandat system med golvvärme i några rum och radiatorer i andra genom att ställa in masterregulatorns utgångar individuellt för varje rum till antingen golvvärme eller radiatorer.

Observera! När masterregulatorn är satt till PWM är cykeltiderna:

Golvvärme: Två timmar

Radiatorer: 15 minuter.

I menyn **Service** aktiveras **Standbytemperatur-funktionen** med OK för att ställa in en fast rumstemperatur för alla rumstermostater till 5 – 35°C, när ingången för överstyrning är aktiverad på masterregulatorn (se bruksanvisning för masterregulatorn, CF-MC för ytterligare information).

Kontrast:

Här kan du justera kontrasten i fjärrkontrollens display.

Linktest:

Aktiverar ett linktest till masterregulatorn för att testa den trådlösa kommunikationen till och från fjärrkontrollen (se avsnitt 3).

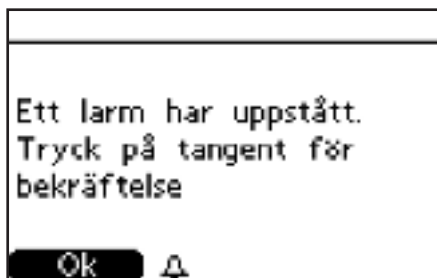
Identifiera masterregulator:

Denna funktion gör det möjligt för dig att identifiera en specifik masterregulator i ett system med upp till tre masterregulatorer. Alla utgångslampor på den

masterregulator vars identitet du önskar identifiera kommer att blinka från 1 till 10 och tillbaka igen åtskilliga gånger när denna funktion aktiveras vilket gör det enkelt för dig att identifiera den aktuella masterregulatorn.

5.4 Larm

Om det förekommer fel i CF2-systemet, indikeras det med masterregulatorn och direkt på fjärrkontrollens display:



SE

När larmet godkänts med OK, kommer masterregulatorns summer att stängas av (om ljudet är påslaget, se avsnitt 5.3), så kommer CF2-systemet att gå över till **Larmstatus** som visas på startskärmen:



Denna indikation av **Larm** på fjärrkontrollen och indikationen på masterregulatorn kommer att fortsätta tills det fel som orsakade larmet har korrigerats.

Menyn **Larm** kommer att visas överst på menylistan som aktiveras från start-bilden:



Aktivering av menyn **Larm** med OK ger tillgång till en **Larmstatus**, där du kan se en beskrivning av det fel som orsakade larmet. Dessutom kan du välja **Larmlogg** för att få mer specifik information om det fel som orsakade larmet och tidpunkten när systemet registrerade felet. Denna **Larmlogg** sparar de senaste larmen så att du senare kan få tillgång till dem och enkelt kan identifiera fel i systemet. När det inte finns något fel som orsakar ett larm kan du få tillgång till Larmlogg via menyn Inställningar (se avsnitt 5.3).

6. Avinstallation

Nollställning av fjärrkontroll, CF-RC - bild 1:

- Aktivera funktionsknapp 1 ②, funktionsknapp 2 ③ och nerknappen ④ samtidigt.
- Fjärrkontrollen ber om din bekräftelse innan den nollställs.
Om du bekräftar med "Ja" nollställs fjärrkontrollen
- Efter att du nollställt med "Ja" är fjärrkontrollen nu klar att installeras till en masterregulator av typen CF-MC

Observera! Se bruksanvisning för masterregulatorn, CF-MC för fler detaljer

7. Andra produkter till CF2-systemet och förkortningar

Andra produkter till CF2-systemet - bild 5

- a) *Masterregulator, CF-MC: MC*
- b) *Rumstermostat, CF-RS, -RD, -RP och -RF: Rumst.*
- c) *Repeaterenhet, CF-RU: RU*

8. Specifikationer

Kabellängd (nätledning)	1,8m
Kommunikationsfrekvens	868,42MHz
Kommunikationsräckvidd i byggnader (upp till)	30m
Antal repeaterenheter i en kedja (upp till)	3
Kommunikationseffekt	< 1mW
Försörjningsspänning	230V AC
Omgivande temperatur	0-50°C
Kapslingsgrad	IP 21

SE

9. Felsökning

Felindikation	Möjlig orsak
Termomotor/utgång (E03)	Utgången på masterregulatorn (MC) eller den termomotor som är ansluten till denna utgång är kortsluten eller avbruten
Låg temperatur (E05)	Temperaturen i rummet är under 5° C. (Försök att verifiera om rumstermostaten fungerar genom att utföra ett länctest från den)
Länk till masterregulator (E12)	Rumstermostaten i det angivna rummet har förlorat den trådlösa anslutningen till masterregulatorn (MC)
Svagt batteri för rummet. (E13)	Batteriet för rumstermostaten för det angivna rummet är svagt, och batterierna bör bytas ut
Kritiskt svagt batteri för rummet. (E14)	Batteriladdningen för rumstermostaten för det angivna rummet är kritiskt svagt, och batterierna bör bytas ut så snabbt som möjligt
Länk mellan MC:er (E24)	De angivna masterregulatorerna har förlorat sin trådlösa anslutning
	Batterierna för fjärrkontrollen är svaga och de bör bytas ut

PL Spis treści

1. Przegląd funkcji	86
2. Instalacja	87
3. Test transmisji	88
4. Mocowanie	88
5. Menu	89
5.1 Pomieszczenia.....	89
5.2 Program.....	91
5.3 Konfiguracja.....	95
5.4 Alarmy.....	97
6. Odinstalowanie	98
7. Inne podzespoły systemu CF2 oraz stosowane skróty	99
8. Specyfikacje	99
9. Usuwanie usterek	100
10. Rysunki	A1-A2

PL

1. Przegląd funkcji

Przód – rys. 1

- ① Wyświetlacz
- ② Klawisz programowania 1
- ③ Klawisz programowania 2
- ④ Przycisk góra/dół
- ⑤ Przycisk lewa/prawa
- ⑥ Ikona alarmu systemu
- ⑦ Ikona komunikacji z regulatorem
- ⑧ Ikona przełączania na zasilanie 230V
- ⑨ Ikona niskiego poziomu naładowania baterii

Uwaga: Pilot posiada przejrzystą strukturę menu, a wszystkie ustawienia można z łatwością wykonywać za pomocą przycisków góra/dół i lewa/prawa w połączeniu z funkcjami klawiszy programowania, które znajdują się nad nimi na wyświetlaczu.

Tył – rys. 2

- ① Tylne płyta/stacja dokująca
- ② Komora baterii
- ③ Otwory do montażu ściennego stacji dokującej
- ④ Śruba montażowa
- ⑤ Transformator z wtykiem zasilania ~ 230 V

Uwaga: Zdjąć paski ochronne z załączonych baterii w celu uruchomienia pilota.

2. Instalacja

Uwaga:

- Instalację pilota należy wykonać po zainstalowaniu wszystkich termostatów pomieszczeń, które mają pracować w instalacji. – patrz rys. 5 b.
- Zdjąć paski ochronne z baterii w celu uruchomienia pilota.
- Rejestrować pilota do regulatora w odległości nie większej niż 1½ m.
- Kiedy podświetlenie ekranu jest wyłączone, można je włączyć naciskając dowolny przycisk.

Aktywacja trybu instalacji - pilot – rys. 3

- Za pomocą przycisku wyboru menu ① wybrać tryb instalacji. Miga dioda instalacji ②.
- Aktywować tryb instalacji naciskając OK ③. Zapala się dioda instalacji ②.

Aktywacja trybu instalacji w regulatorze – rys. 1

- Po podłączeniu baterii wykonywać wszystkie działania zgodnie z instrukcją instalacji rozpoczynając konfigurację od wyboru języka menu.
- Po wykonaniu instalacji ustawić godzinę i datę. Ustawienia wykonać za pomocą przycisku góra/dół ④ oraz lewa/prawa ⑤. Ustawienia potwierdzić aktywowanym klawiszem programowania 1 (②).
- Na końcu procesu montażu można nadać nazwy pomieszczeniom, w których znajdują się termostaty. Znacznie ułatwia to obsługę i dostęp do systemu.
- W menu **Nazwy pomieszczeń**, za pomocą przycisku programowania 2 (③), aktywować menu **Zmień**, aby zmienić domyślne nazwy pomieszczeń, np. „MC1 Output 1.2” (regulator 1, wyjście 1 i 2) na „Pokój gościnny”, i zatwierdzić zmiany naciskając przycisk OK. Można także użyć menu **Literuj...** w celu utworzenia innych nazw.
- Kiedy instalacja zostanie zakończona na wyświetlaczu pojawi się ekran początkowy z aktualnym czasem i datą u góry. Wyświetlona zostanie także aktualna temperatura w pomieszczeniu w górnej części listy pomieszczeń. W celu wybrania kolejnego pomieszczenia patrz rozdział 5.3

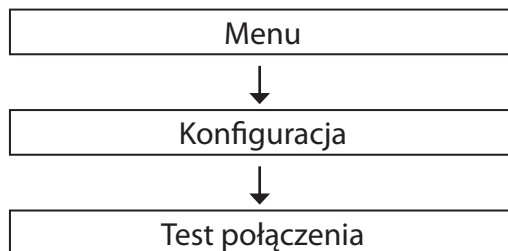
Uwaga: przytrzymując przycisk aktywacji przyspieszamy zmianę nastawianych wartości.

PL

3. Test transmisji

Rozpoczęcie testu transmisji z pilota

Na ekranie początkowym wybrać:



Menu **Test połączenia** służy do rozpoczęcia testu transmisji bezprzewodowej między regulatorem a pilotem. Status tego testu zostanie wyświetlony zaraz po jego zakończeniu.

W przypadku nieudanego testu połączenia należy:

- Ustawić pilota w innym miejscu w pomieszczeniu
- Lub zamontować wzmacniacz sygnału (CF-RU, patrz rys. 5) i umieścić go między regulatorem (CF-MC) a pilotem (CF-RC).

Uwaga: W zależności od wielkości systemu, test połączenia może trwać nawet kilka minut.

4. Mocowanie

Pilot został zainstalowany – rys. 2

Kiedy pilot został zainstalowany na regulatorze (patrz 2), można go zamocować na ścianie za pomocą tylnej płyty/stacji dokującej ①.

Umożliwia to podłączenie pilota do źródła zasilania 230V za pomocą dostarczonego transformatora/wtyczki zasilania ⑤. Jeśli nie znajduje się on w stacji dokującej, jest zasilany dwoma alkalicznymi bateriami AA 1,5V.

- Przed umieszczeniem tylnej płyty/stacji dokującej na ścianie ①, należy przeprowadzić test połączenia, aby potwierdzić transmisję z regulatora umieszczonego w wybranym miejscu (patrz 3).
- Zamocować tylną płytę/stację dokującą na ścianie za pomocą śrub montażowych ④.
- Podłączyć stację dokującą do gniazdka zasilania 230V za pomocą transformatora/wtyczki zasilania ⑤.
- Umieścić pilota w stacji dokującej ①.

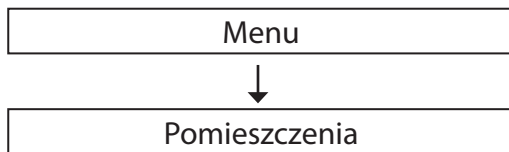
Uwaga: Aby zwiększyć zakres transmisji systemu CF2, można zamontować maks. 3 wzmacniacze sygnału między regulatorem a termostatem – patrz rys. 4.

5. Menu

Uwaga: Kiedy podświetlenie ekranu jest wyłączone, można je włączyć naciskając dowolny przycisk.

5.1 Pomieszczenia

Na ekranie początkowym wybrać:



Menu **Pomieszczenia** pozwala uzyskać dostęp do wszystkich pomieszczeń w systemie. Wybrać dane pomieszczenie i nacisnąć OK, aby wyświetlić jego ekran. Na ekranie tym znajdują się wszystkie informacje na temat ustawionej i rzeczywistej temperatury w pomieszczeniu:



: Informuje, że pokój ten należy do bieżącego programu czasowego (patrz 5.2)



: Informuje o niskim poziomie naładowania baterii termostatu



: Informuje, że wartość ustawiona na termostacie pomieszczenia wykracza poza górną/dolną granicę ustawioną przez pilota



: Informuje, że ustawiona temperatura jest wyższa od rzeczywistej

: Informuje, że ustawiona temperatura jest niższa od rzeczywistej

5.1.1 Opcje

W menu pomieszczenia można aktywować menu **Opcje**, które umożliwia dostęp do różnych opcji dla pomieszczenia:

Nastawa temperatury:

Tu można ustawić i zablokować temperaturę dla termostatu pomieszczenia. Blokada uniemożliwia regulację temperatury termostatem zainstalowanym w wybranym pomieszczeniu.

Nastawa dolnej/górnej granicy:

Tu można ustawić i zablokować dolną oraz górną granicę temperatury dla termostatu pomieszczenia. Blokada uniemożliwia zmianę nastawy na termostacie w wybranym pomieszczeniu poza tymi granicami.

Zmiana nazwy pomieszczenia:

Tutaj można zmieniać nazwy pomieszczeń wykorzystując listę możliwych nazw lub wpisując nazwy za pomocą menu **Nazwij**.

Nastawa temp podł min/max:

Tu można ustawić i zablokować dolną oraz górną granicę temperatury podłogi.
Funkcja dostępna tylko w przypadku termostatu pomieszczenia z podłogowym czujnikiem podczerwieni CF-RF. Ograniczenie to ma priorytet w stosunku do zadanej temperatury w pomieszczeniu.

Obniżenie:

Tu można unieważnić trwający albo któryś kolejny program obniżenia. (patrz 5.2.2).

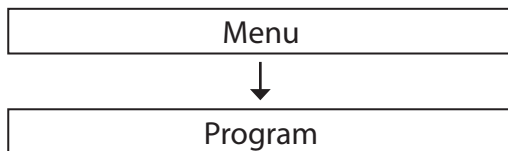
Chłodzenie:

Tu można wyłączyć funkcję chłodzenia danego pomieszczenia.

Funkcja dostępna tylko, gdy regulator jest w trybie chłodzenia.

5.2 Program

Na ekranie początkowym wybrać:



Menu **Program** pozwala wybrać jedną z dwóch opcji programowania:

5.2.1 Program wakacyjny:

Za pomocą tego programu można ustawić temperaturę we wszystkich pomieszczeniach na czas, np. urlopu. Datę rozpoczęcia i zakończenia okresu można z łatwością ustawić za pomocą funkcji kalendarza, wykorzystując przyciski góra/dół oraz lewa/prawa (rys. 1 – ④/⑤) oraz potwierdzając każde ustawienie naciśnięciem przycisku OK. Temperatura pomieszczenia oraz czas trwania programu okresowego są wyświetlane i aktywowane na szczegółowym przeglądzie stworzonego programu:

Utwórz program	
Początek	23. Gru
Koniec	1. Sty
Temperatura	15.0°C
Uruchomić?	
Tak	Nie

5.2.2 Program obniżenia:

W menu **Program obniżenia** można przyporządkować poszczególne pomieszczenia do sześciu oddzielnych stref. Do każdej ze stref można przypisać maks.3 programy obniżenia. Każdy z nich może zawierać 3 okresy obniżenia w ciągu doby. Do każdego z programów obniżenia można przypisać poszczególne dni w których będzie obowiązywał. Szczegóły poniżej.

Opcje:

Każda strefa posiada ekran pokazujący znajdujące się w nim pokoje. Zapewniają one dostęp do menu **Opcje** z funkcją **Dodaj pomieszczenie** oraz maks. 3 **Programami obniżenia**.

Dodaj pomieszczenie:

W tym menu wszystkie pokoje są oznaczone za pomocą (), co pokazuje, w której strefie znajduje się dany pokój (patrz rys. poniżej ①). **Domyślnie** wszystkie pokoje przypisane są do strefy 1. Po stworzeniu nowych stref możemy dowolnie przyporządkowywać poszczególne pomieszczenia dzieląc obiekt na strefy (np. ze strefy 1 do 3 – patrz rys. poniżej).



Program 1 - 3:

Menu **Opcje** zawiera także możliwe programy obniżenia dla każdej strefy, które możemy dowolnie modyfikować zadając maksymalnie 3 okresy obniżenia w ciągu doby dla każdego z nich.

Szczegóły poniżej. Procedura tworzenia lub zmiany programu jest taka sama dla każdego z nich:

- Za pomocą przycisku OK aktywować program (1-3) z menu **Opcje** i wybrać dni należące do tego programu:

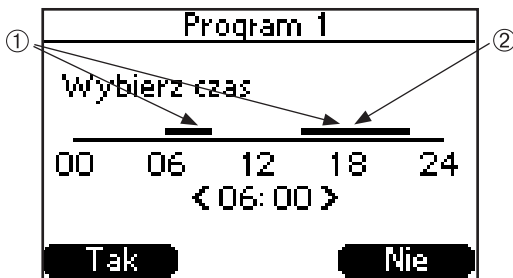


Za pomocą przycisków góra/dół i lewa/prawa (rys. 1-④/⑤) wybrać dni przypisane do programu przenosząc je nad poziomą linię na ekranie. Potwierdzić naciskając OK i wybrać czas programu obniżenia.

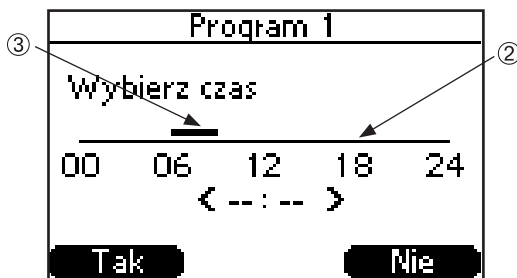
Czarna linia nad osią czasu ① oznacza, że w tym okresie czasu będzie utrzymywana temperatura komfortu (zadana na termostacie w danym pomieszczeniu). Przedziały bez pasków nad osią czasu oznaczają, że w tym czasie obowiązuje temperatura obniżona. Zmian długości poszczególnych okresów dokonujemy używając przycisku lewo/prawo oraz góra/dół (fig. 1-④/⑤).

PL

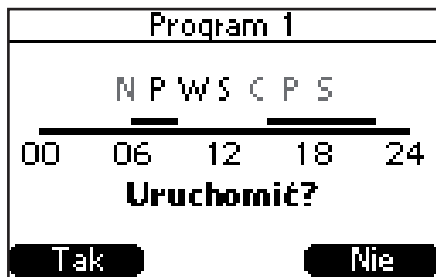
Aby usunąć drugi okres z temperaturą komfortu w pomieszczeniu ②, należy zmienić czas zakończenia tego okresu na czas jego rozpoczęcia.



Drugi okres z normalną temperaturą pomieszczenia
 ② można ponownie dodać do programu przechodząc do niego przez pierwszy okres za pomocą przycisku góra/dół ③.



Za pomocą przycisku OK potwierdzić wybrane okresy, aby aktywować utworzony program - patrz poniższa ilustracja:



Uwaga: Poszczególne dni tygodnia są opisane pierwszymi literami ich nazw. Litery określające dni wybrane w programie oznaczone są wytłuszczczonym drukiem.

Anuluj program:

Utworzony program można usunąć wybierając w menu **NIE** – patrz powyższa ilustracja.

Uwaga:

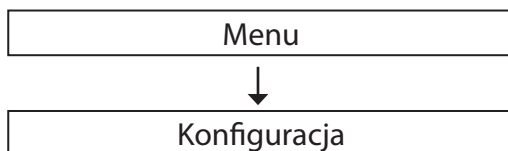
- W menu **Opcje** utworzone programy (1-3) będą oznaczone wyróżniającymi się pierwszymi literami ich nazw.
- Unieważnić program obniżenia w poszczególnych pomieszczeniach można korzystając z funkcji **Kasuj obniżenie** dostępnej w menu **Opcje** (patrz 5.1.1).

Temperatura obniżenia:

W funkcji **Program obniżenia** (patrz 5.2.2) aktywować menu **Temperatura obniżenia**, aby ustawić obniżenie temperatury w pomieszczeniu w zakresie od 1 do 10°C podczas okresu obniżenia.

5.3 Konfiguracja

Na ekranie początkowym wybrać:



Menu **Konfiguracja** umożliwia dostęp do wielu informacji oraz możliwości konfiguracji pilota oraz całego systemu CF2.

Uwaga: Jako, że niektóre nastawy w menu Konfiguracja mogą mieć wpływ na ogólną konfigurację systemu CF2 i sposób działania całej aplikacji, należy je obsługiwać ze szczególną uwagą.

PL

Języki:

Tutaj można wybrać język inny od tego, który został wybrany podczas procesu instalacji (patrz 2).

Data i godzina:

Umożliwia dostęp do opcji ustawiania daty i godziny. Co więcej, menu to zawiera ustawienia umożliwiające obsługę i aktywowanie programu działania w czasie lata. Dzięki nim, można ustawić dzień, tydzień i miesiąc oznaczające początek i koniec lata.

Alarm:

W tym menu można włączać/wyłączać sygnał dźwiękowy regulatora (CF-MC). Jest on emitowany tylko w przypadku alarmu, podczas którego miga także czerwona dioda alarmowa na regulatorze (patrz rys. 3-④).

W **Rejestrze alarmów** można uzyskać szczegółowe informacje na temat błędu, który wywołał alarm oraz czas jego rejestracji przez system. **Rejestr alarmów** zapisuje wszystkie alarmy, aby ułatwić późniejsze określenie przyczyny błędu systemu.

Ekran początkowy:

Tu można wybrać temperaturę pomieszczenia, która ma być wyświetlana na ekranie początkowym.

Serwis:

Tu można skonfigurować wszystkie wyjścia regulatora (patrz rys. 5-a) dla systemu ogrzewania podłogowego lub grzejnikowego. Ogrzewanie podłogowe jest ustawiane za pomocą funkcji Wł./Wył. lub PWM (modulacja szerokości impulsu). Wybór tradycyjnego grzejnika powoduje automatyczne ustawienie regulacji na PWM. Poprzez ustawienie wyjść regulatora na ogrzewanie podłogowe lub tradycyjne grzejniki w danym pokoju można wybrać nawet mieszany system ogrzewania (podłogowe i grzejnikowe).

Uwaga: Kiedy regulator jest regulowany przez PWM, stosowane są następujące cykle działania:

Ogrzewanie podłogowe: 2 godziny

Ogrzewanie grzejnikowe: 15 minut.

W menu **Serwis**, za pomocą przycisku OK, aktywować funkcję **Temperatura czuwania**, aby ustawić stałą temperaturę dla wszystkich termostatów pomieszczeń w zakresie od 5 do 35°C, kiedy wejście czuwania jest aktywowane w regulatorze (patrz instrukcja obsługi regulatora CF-MC).

Kontrast:

Tutaj można ustawić kontrast wyświetlacza pilota.

Test połączenia:

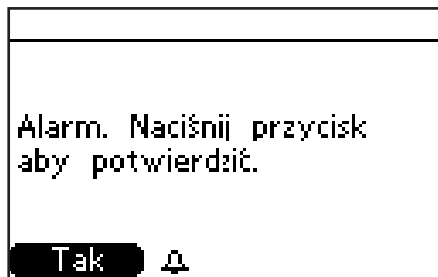
Aktywuje test połączenia w celu sprawdzenia działania komunikacji bezprzewodowej z i do pilota (patrz 3).

Znajdź regulator nadrzędny:

Funkcja ta umożliwia określenie jednego głównego regulatora w systemie obejmującym maks. 3 takie regulatory. Po aktywacji tej funkcji, określony główny regulator spowoduje kilkukrotne włączenie i wyłączenie wszystkich diod wyjściowych 1 - 10 w celu ułatwienia jego identyfikacji.

5.4 Alarmy

Jeśli w systemie CF2 wystąpi błąd, jest on wyświetlany przez regulator na wyświetlaczu pilota:



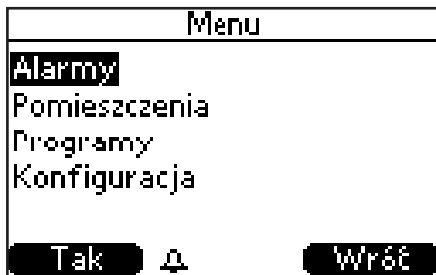
PL

Kiedy alarm zostanie potwierdzony naciśnięciem przycisku OK, sygnał dźwiękowy regulatora wyłączy się (jeśli sygnał ten jest aktywowany – patrz 5.3), a system CF2 przejdzie do **Statusu alarmu** wskazywanego na ekranie głównym:



Wskazanie **Alarmu** na pilocie oraz wskazanie na regulatorze będzie wyświetlane do momentu usunięcia błędu.

Menu **Alarmy** będzie znajdować się w górnej części listy menu aktywowanej z ekranu głównego:



Aktywacja tego menu za pomocą przycisku OK zapewnia dostęp do **Statusu alarmu**, gdzie znajdują się opisy błędów będących przyczyną alarmu. Co więcej, można także aktywować **Rejestr alarmów**, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat błędu, który spowodował alarm oraz czasu jego rejestracji w systemie. **Rejestr alarmów** zapisuje wszystkie alarmy, aby ułatwić późniejsze określenie przyczyny błędu systemu. Kiedy w systemie nie ma błędu powodującego alarm, do rejestru alarmów można wejść przez menu **Konfiguracja** (patrz 5.3).

6. Odinstalowanie

Resetowanie pilota CF-RC - rys. 1:

- Naciśnąć jednocześnie klawisze programowania 1 ② i 2 ③ oraz przycisk ④ „w dół”.
- Pilot wymaga potwierdzenia polecenia resetowania. Polecenie potwierdzenia „Tak” powoduje jego zresetowanie.
- Po wydaniu tego polecenia pilot jest gotowy do instalacji w regulatorze CF-MC.

Uwaga: Więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi regulatora!

7. Inne podzespoły systemu CF2 oraz stosowane skróty

Inne podzespoły systemu CF2 – rys. 5

- a) Regulator, *CF-MC*: **MC**
- b) Termostat pomieszczenia, *CF-RS, -RD, -RP i -RF*: **Room T**
- c) Wzmacniacz sygnału, *CF-RU*: **RU**

8. Specyfikacje

Długość kabla (zasilanie)	1,8m
Częstotliwość transmisji	868,42 MHz
Zakres transmisji w budynkach (maks.)	30m
Liczba wzmacniaczy sygnału w sieci (maks.)	3
Moc transmisji	< 1mW
Napięcie zasilania	230V prąd zmienny
Temperatura otoczenia	0-50°C
Klasa	IP 21

PL

9. Usuwanie usterek

Wskazanie błędu	Możliwe przyczyny
Siłowniki/wyjście (E03)	Zwarcie lub rozłączenie wyjścia regulatora (MC) lub siłownika podłączonego do tego wyjścia.
Niska temperatura (E05)	Temperatura w pomieszczeniu wynosi poniżej 5°C. (Sprawdzić funkcjonowanie termostatu wykonując z niego test połączenia.)
Połączenie z regulatorem (E12)	Termostat pomieszczenia w danym pomieszczeniu utracił połączenie bezprzewodowe z regulatorem (MC).
Niski poziom naładowania baterii w termostacie (E13)	Poziom naładowania baterii w termostacie w danym pomieszczeniu jest niski - wymienić baterie.
Krytyczny poziom naładowania baterii w termostacie (E14)	Poziom naładowania baterii w termostacie w danym pomieszczeniu jest krytycznie niski – natychmiast wymienić baterie.
Połączenie między regulatorami (E24)	Dany regulator utracił połączenie bezprzewodowe.
	Niski poziom naładowania baterii w pilocie – wymienić baterie.

(NL) Inhoud

1. Functies overzicht.....	102
2. Installatie / aanmelding	102
3. Verbindingstest	104
4. Montage	104
5. Menu's.....	105
5.1 Ruimtes.....	105
5.2 Programma	107
5.3 Instellingen	111
5.4 Alarmmeldingen	114
6. Resetten	115
7. Andere producten voor het CF2-systeem en afkortingen	116
8. Specificaties	116
9. Probleemoplossing	117
10. Afbeeldingen	A1-A2

1. Functies overzicht

Voorzijde – fig. 1

- ① Display
- ② Keuzetoets 1
- ③ Keuzetoets 2
- ④ Keuzetoets hoger/lager
- ⑤ Keuzetoets links/rechts
- ⑥ Indicatie voor systeem alarm
- ⑦ Indicatie voor communicatie met regelaar
- ⑧ Indicatie voor overschakeling naar 230V voeding
- ⑨ Indicatie voor lage batterijspanning

Opmerking: de afstandsbediening heeft een duidelijke menustructuur. Alle instellingen kunnen gemakkelijk worden uitgevoerd met de keuzetoetsen hoger/lager en links/rechts, in combinatie met de functies van de keuzetoetsen die erboven in het display worden weergegeven.

Achterzijde – fig. 2

- ① Muurplaat/docking station
- ② Batterijcompartiment
- ③ Schroefgat voor wandmontage
- ④ Schroeven en pluggen
- ⑤ Transformator/voedingsstekker

Opmerking: verwijder de strip om de bijgeleverde batterijen in gebruik te nemen.

2. Installatie / aanmelding

Opmerking:

- *Meld de afstandsbediening pas aan nadat u alle kamerthermostaten hebt geïnstalleerd, zie fig. 5-b.*
- *Verwijder de strip om de bijgeleverde batterijen in gebruik te nemen.*

- *Meld de afstandsbediening aan bij de regelaar(master) op een afstand van maximaal 1,5 m.*
- *Wanneer de achtergrondverlichting in het display gedoofd is, heeft het aanraken van een willekeurige toets als enige effect dat de achtergrondverlichting wordt geactiveerd.*

Activeer de aanmeldprocedure op de regelaar – fig. 3

- Gebruik de menu keuze toets ① om de aanmeldprocedure te starten. De led Install ② knippert
- Activeer het aanmelden door op de OK toets ③ te drukken. De led Install ② gaat branden.

Activeer de aanmeldprocedure op de afstandbediening – fig. 1

- Wanneer de batterijen zijn aangesloten, volgt u het menu in het scherm, beginnend met de taalkeuze.
- Na de aanmelding voert u de tijd en de datum in. Gebruik de keuze toets hoger/lager en de keuzetoets links/rechts om de instellingen uit te voeren. Bevestig de instellingen door de OK toets ② in te drukken. Fig.1
- Het installatieproces wordt afgesloten met de mogelijkheid om de ruimtes waarin de kamerthermostaten zijn geplaatst, een naam te geven. Hierdoor wordt de herkenbaarheid van de ruimtes in het systeem eenvoudig.
- In het menu **Naam ruimtes** activeert u het menu **wijzigen** met keuze toets (②) om de standaard kamernamen te wijzigen van bijv. MC1 Output 1.2 (hoofdregelaar 1, uitgang 1 en 2) in woonkamer, en bevestig met de Ok toets. U kunt ook het menu **spellen...** gebruiken om andere namen in te voeren.
- Wanneer de installatieprocedure is afgerond dan zal het opstartscherm in het display verschijnen met daarin de actuele tijd en datum. In het display verschijnt tevens de actuele ruimtetemperatuur van de ruimte die bovenaan de lijst vermeld staat. (zie hoofdstuk 5.3 om een andere ruimte van de lijst te selecteren.

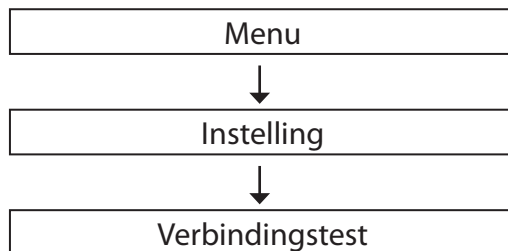
NL

Opmerking: Door een keuze toets ingedrukt te houden zal de instelling sneller veranderen.

3. Verbindingstest

Start de verbindingstest op de afstandbediening.

In het opstartscherm kiest u:



Kies het **Verbindingstest**-menu om een test van de draadloze verbinding tussen de regelaar en de afstandbediening te starten. Het resultaat van de verbindingstest zal onmiddellijk na het uitvoeren van de test worden weergegeven.

Als de verbindingstest niet gelukt is:

- Probeer dan om de afstandbediening op een andere plaats in de ruimte te houden,
- Of installeer een signaalversterker (CF-RU, zie fig. 5c) en plaats die tussen de regelaar en de afstandsbediening.

Opmerking: de verbindingstest kan enkele minuten duren, afhankelijk van de grootte van het systeem.

4. Montage

De afstandsbediening is aangemeld – fig. 2

Wanneer de afstandsbediening is aangemeld op de regelaar (zie 2), dan kan deze op de wand worden gemonteerd door middel van de muurplaat/docking station. Hierdoor wordt het mogelijk om de afstandbediening op een 230V voeding aan te sluiten met de bijgeleverde transformator/voedingstekker

- Wanneer de afstandsbediening niet in het docking station zit, wordt deze gevoed door twee AA alkalinebatterijen van 1,5 V. (niet oplaadbaar)
- Voordat u de muurplaat/docking station op de muur plaatst, controleert u het zendbereik naar de regelaar vanaf de gewenste plaats door een verbindingstest uit te voeren (zie 3).
- Monteer de muurplaat/docking station op de wand met de bijgeleverde schroeven en de pluggen .
- Sluit de muurplaat/docking station aan op een 230V voeding door middel van de transformator/voedingstekker .
- Plaats de afstandsbediening op de muurplaat/docking station.

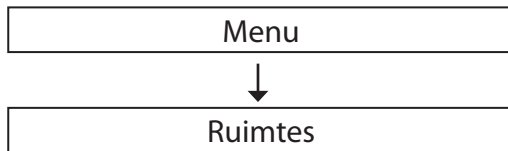
Opmerking: om het zendbereik van het CF2-systeem te vergroten, kunnen tot maximaal drie signaalversterkers in serie worden geplaatst – zie fig. 4.

5. Menu's

Opmerking: • Wanneer de achtergrondverlichting in het display gedoofd is, heeft het aanraken van een willekeurige toets als enige effect dat de achtergrondverlichting wordt geactiveerd.

5.1 Ruimtes

In het opstartscherm kiest u:



Kies het menu **Ruimtes** om een lijst van alle ruimtes in het systeem te openen. Kies de gewenste ruimte met de hoger / lager toetsen en bevestig met de OK toets om het scherm voor die ruimte te openen. Hier kunt u de informatie bekijken over de ingestelde en de actuele temperatuur:



: Geeft aan dat deze ruimte is opgenomen in een lopend tijdprogramma (zie 5.2).



: Geeft aan dat de batterij van de kamerthermostaat bijna leeg is.



: Geeft aan dat de waarde die op de kamerthermostaat werd ingesteld, buiten de max.-min.limieten ligt die op de afstandbediening is ingesteld



: Geeft aan dat de ingestelde temperatuur hoger is dan de werkelijke temperatuur



: Geeft aan dat de ingestelde temperatuur lager is dan de werkelijke temperatuur.

5.1.1 Opties

In het ruimtevenster kunt u een menu **Opties** openen, met toegang tot de verschillende opties voor de ruimte:

Ingestelde temperatuur:

Hier kunt u de ingestelde temperatuur voor de kamerthermostaat instellen, begrenzen en eventueel vergrendelen. Het vergrendelen voorkomt dat de ingestelde minimum en maximum temperatuur op de kamerthermostaat wordt gewijzigd.

Instellen min./max. begrenzing:

Hier kunt u de minimum- en maximumtemperatuur voor de kamerthermostaat instellen en vergrendelen. Het vergrendelen voorkomt dat de temperatuur op de kamerthermostaat, buiten deze grenzen kan worden ingesteld.

Naam ruimte wijzigen:

Hier kunt u de naam van de ruimte wijzigen door middel van een lijst van mogelijke namen. U kunt ook het menu spellen... gebruiken om de ruimte een andere naam te geven.

Instellen vloer min./max. begrenzing:

Hier kunt u de minimale en maximale vloeroppervlaktetemperaturen instellen, begrenzen en eventueel vergrendelen. Het vergrendelen voorkomt dat

de temperatuur op de kamerthermostaat, buiten deze grenzen kan worden ingesteld.

Alleen beschikbaar met kamerthermostaat met infrarood vloersensor, CF-RF.

Nachtverlaging:

Hier kunt u kiezen om de volgende of lopende (nacht)verlagingsperiode te annuleren (zie 5.2.2).

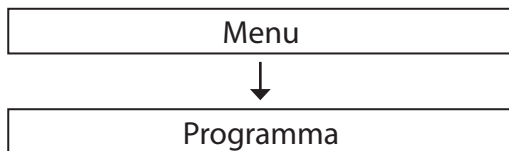
Koeling:

Hier kunt u de koelfunctie voor de betreffende ruimte uitschakelen.

Alleen beschikbaar wanneer de hoofdregelaar in de koelstand staat.

5.2 Programma

In het opstartscherm kiest u:



Kies het menu **Programma** om de twee programma opties te bekijken:

5.2.1 Vakantieprogramma

Met dit programma kunt u de kamertemperatuur voor alle kamerthermostaten instellen, bijv. voor een vakantieperiode. De begin- en einddatum voor het programma kunnen gemakkelijk in een kalender worden bepaald met de keuze toetsen hoger/lager en links/rechts (fig. 1 ④/⑤) en door elke instelling te bevestigen met de OK. toets. De kamertemperatuur en de duur van het vakantieprogramma worden weergegeven en ten slotte geactiveerd in een gedetailleerd overzicht van het gecreëerde programma:

Maak programma	
Begin datum	23. Dec
Eind datum	1. Jan
Temperatuur	15.0°C
Inschakelen?	
Ja	Nee

5.2.2 Klokprogramma

In het menu **klokprogramma** kunt u de verschillende ruimtes indelen in maximaal zes verschillende zones. Voor iedere zone kunnen maximaal drie verschillende klokprogramma's worden geprogrammeerd, met verschillende temperaturen op verschillende tijdstippen van de dag.

Opties:

Elke zone heeft een venster waarin de ruimtes die tot de zone behoren, worden weergegeven. Hierin is een menu **Opties** beschikbaar, met een functie **Ruimte toevoegen** en drie **klokprogramma's** (maximaal).

Ruimte toevoegen:

In dit menu worden alle ruimtes gevolgd door een (waarde) waarin wordt aangegeven tot welke zone iedere ruimte behoort (zie onderstaande figuur). Standaard worden alle ruimtes toegewezen aan Zone 1. Wanneer nieuwe zones worden gecreëerd, zullen de ruimtes worden verplaatst van de zone waaraan ze waren toegewezen naar de nieuwe zone (van zone 1 naar zone 2 in de onderstaande figuur).



Programma 1 – 3:

Het menu **Opties** bevat ook drie mogelijke klokprogramma's met elk 2 comfortperiodes voor iedere zone. Hiermee kunnen de zeven dagen van de week worden ondergebracht in maximaal drie verschillende klokprogramma's met verschillende dagen en verschillende comfortperiodes voor elk programma. De procedure voor het creëren of wijzigen van een programma is hetzelfde voor de drie programma's:

- Activeer programma (1-3) in het menu **Opties**. Na OK kunt u de dagen voor dit programma kiezen:



NL

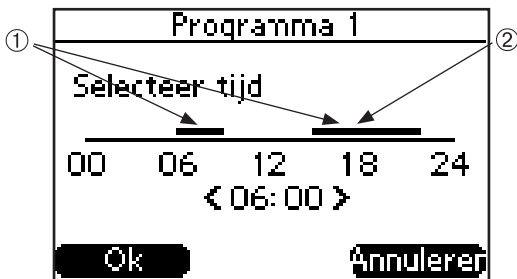
Gebruik de keuzetoetsen hoger/lager ④ en links/rechts ⑤ (fig. 1-) om de dagen voor dit programma te kiezen, door ze boven de horizontale lijn te plaatsen. Bevestig met de OK toets.

Kies nu de schakeltijden voor het klokprogramma door de periodes in te stellen waarin u een normale kamertemperatuur wilt, aangegeven door de

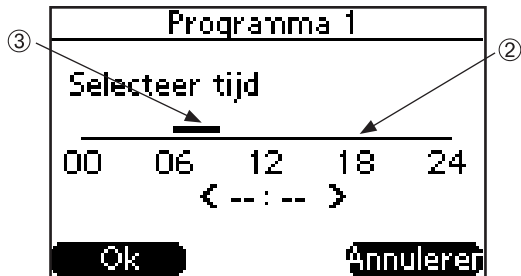
zwarte balkjes ① boven de tijdlijn (de perioden buiten de zwarte balken zijn de nachtverlaging periodes met verlaagde kamertemperatuur). Stel de begin- en eindtijd in met behulp van de keuze toets links/rechts⑤ en spring naar het volgende / vorige schakelpunt m.b.v. de keuzetoets hoger/lager ④ (fig.1).

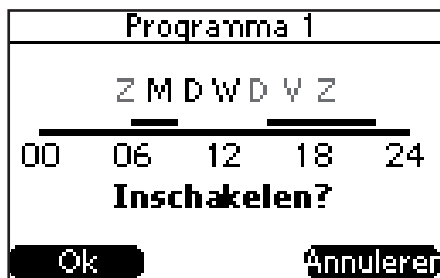
U kunt de tweede comfortperiode ② met de normale kamertemperatuur verwijderen door de eindtijd voor deze periode te wijzigen in de begintijd:

De tweede periode ②, kan opnieuw worden toegevoegd door middel van de keuze toets hoger/lager ④ en door de eerste periode te kiezen ③.



Bevestig de gekozen tijdperiodes met de OK toets om het vanuit dit overzicht gecreëerde programma te activeren:





Opmerking: de dagen die in het programma zijn geselecteerd, worden aangegeven door duidelijker weergegeven beginletters.

Programma annuleren:

Een gecreëerd klokprogramma kan worden gewist met het menu **Programma annuleren** dat leidt tot het hierboven weergegeven overzicht.

Opmerking:

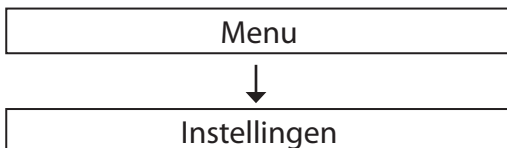
- In het menu **Opties** zullen de gecreëerde programma's (1-3) worden aangegeven met duidelijker weergegeven hoofdletters.
- Als u een klokprogramma in een ruimte wilt negeren, dan kunt u dit voor iedere ruimte doen met de functie **nachtverlaging** in het menu **Opties** (zie 5.1.1).

Temperatuur nachtverlaging:

In het **klokprogramma** (zie 5.2.2) activeert u het menu **nachtverlagings temperatuur** om de temperatuur van de kamer tijdens de nachtverlaging 1 tot 10°C lager in te stellen.

5.3 Instellingen

In het opstartscherm kiest u:



Kies het menu **Instellingen** om diverse gegevens en instelmogelijkheden voor de afstandsbediening en voor het volledige CF2-systeem te openen.

Opmerking: wijzigingen in het menu instellingen, kunnen een invloed hebben op de configuratie van het volledige CF2-systeem. Ga hier dus voorzichtig mee om!!

Talen:

Hier kunt u een andere taal kiezen dan de taal die tijdens het installatieproces is geselecteerd (zie 2).

Datum en tijd:

Hier kunnen de datum en de tijd worden ingesteld. Bovendien omvat dit menu de instellingen voor, en de activering van, het zomertijdprogramma. Hierdoor kunt u instellen op welke dag, week en maand de zomertijd start en eindigt.

Alarm:

In dit menu kunt u de zoemer van de regelaar aan/uit zetten. Het geluid weerklinkt alleen bij een alarm, dat ook wordt aangegeven door de rode alarm-led op de regelaar (zie fig. 3-). In het Alarmlog kunt u specifieke informatie krijgen over de fout en het tijdstip van het alarm. Het Alarmlog slaat de laatste alarmen op, zodat die later kunnen worden bekeken en systeemfouten gemakkelijk kunnen worden geïdentificeerd.

Opstartvenster:

Hier kunt u kiezen welke ruimtetemperatuur u in het opstartvenster wilt laten weergeven.

Service:

In het menu Uitgangconfiguratie kunt u alle uitgangen van de regelaar (zie fig. 5-a) configureren voor een systeem met vloerverwarming en/of radiatoren. Bij vloerverwarming kunt u kiezen uit een regeling door middel van een Aan/Uit- of PPM- (Pulse Pauze Modulatie) principe. Wanneer voor een radiatorsysteem wordt gekozen, wordt de regeling automatisch ingesteld op PPM. Er kan zelfs worden gekozen voor een gemengd systeem met een vloer- en radiatorver-

warming in afzonderlijke ruimtes, door de uitgangen van de regelaar voor elke ruimte individueel in te stellen op vloer- of radiatorverwarming.

Opmerking: wanneer een uitgang PPM wordt geregeld, dan zijn de cyclustijden:

Vloerverwarming: 2 uur

Radiatorverwarming: 15 minuten.

In het menu **Service** activeert u de functie **Standby temperatuur** door de OK toets in te drukken om voor alle kamerthermostaten een vaste kamertemperatuur tussen 5 en 35°C in te stellen wanneer de algemene stand-by ingang op de regelaar wordt geactiveerd (zie instructie voor de regelaar, CF-MC voor details over de installatie).

Contrast:

Hier kunt u het contrast van het display op de afstandsbediening aanpassen.

Verbindingstest:

Activeert een verbindingstest met de regelaar om de draadloze verbinding van en naar de afstandsbediening (zie 3) te testen.

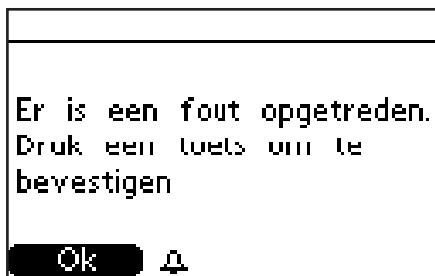
Regelaar identificeren:

Met deze functie kunt u een specifieke regelaar identificeren in een systeem van maximaal drie regelaars. Wanneer deze functie geactiveerd is, zal de regelaar waarvan u de identiteit wilt kennen, alle uitgang- led's verschillende keren van 1 tot 10 en terug laten knipperen, voor een gemakkelijke identificatie.

NL

5.4 Alarmmeldingen

Indien in het CF2-systeem een alarm optreedt, dan wordt dit op de regelaar en op het display van de afstandsbediening aangegeven:



Wanneer het alarm wordt bevestigd met de OK toets dan zal de zoemer van de regelaar uitgaan (indien ingesteld op Geluid Aan, zie 5.3) en zal het CF2-systeem overschakelen naar de Alarmstatus, zoals weergegeven in het opstartvenster:



Deze **Alarm**-aanduiding op de afstandsbediening en de aanduiding op de regelaar zal zichtbaar blijven tot de fout die het alarm heeft veroorzaakt, is opgelost.

Een Alarm-menu wordt zichtbaar in het opstartvenster:



Door dit **Alarm**-menu met de Ok toets te activeren, wordt naar een Alarmstatus gegaan waar u een beschrijving krijgt van de fout die het alarm heeft veroorzaakt. Bovendien kunt u het Alarmlog selecteren om specifieke informatie te krijgen over de fout die het alarm heeft veroorzaakt en het tijdstip voor de registratie door het systeem. Dit **Alarmlog** slaat de laatste alarmen op, zodat die later kunnen worden bekeken en systeemfouten gemakkelijk kunnen worden geïdentificeerd. Wanneer er geen fouten zijn die een alarm veroorzaken, dan kunt u het **Alarmlog** openen via het menu Instelling (zie 5.3).

6. Resetten

NL

Resetten van de afstandsbediening CF-RC – fig. 1:

- Activeer tegelijkertijd keuzetoets ②, keuze toets ③ en de toets 'omlaag'.
- De afstandsbediening vraagt een bevestiging alvorens te resetten. Het bevestigen met "ja" reset de afstandsbediening.
- Door de reset te bevestigen met "ja", is de afstandsbediening klaar voor aanmelding op een regelaar CF-MC.

Opmerking: Lees de handleiding van de regelaar voor meer details!

7. Andere producten voor het CF2-systeem en afkortingen

Andere producten voor het CF2-systeem – fig. 5

- a) Regelaar, *CF-MC*: **MC**
- b) Kamthermostaat, *CF-RS, -RD, -RP en -RF*: **KT**
- c) Signaalversterker, *CF-RU*: **RU**

8. Specificaties

Kabellengte (voeding)	1,8m
Zendfrequentie	868,42 MHz
Zendbereik in gebouwen (max.)	30m
Maximaal aantal signaalversterkers in serie	3
Zendvermogen	< 1mW
Voedingspanning	230 V AC
Omgevingstemperatuur	0-50°C
IP-klasse	21

9. Probleemoplossing

Foutmelding	Mogelijke oorzaken
Motor/uitgang (E03)	De uitgang van de regelaar of de motor die is aangesloten op deze uitgang, is kortgesloten of losgekoppeld.
Te lage temperatuur (E05)	De temperatuur in de ruimte is lager dan 5°C. (Probeer de werking van de kamerthermostaat te controleren door een verbindingstest uit te voeren).
Verbinding met regelaar (E12)	De kamerthermostaat in de aangegeven ruimte heeft geen draadloze verbinding met de regelaar meer.
Batterij bijna leeg in Kamert. (E13)	Het batterijniveau van de kamerthermostaat voor de aangegeven ruimte is te laag en de batterijen moeten worden vervangen.
Batterijniveau in kamerthermostaat kritiek (E14)	Het batterijniveau van de kamerthermostaat voor de aangegeven ruimte is kritisch laag en de batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen.
Verbinding tussen regelaars (E24)	De aangegeven regelaars hebben geen draadloze verbinding meer.
	Het niveau in de batterijen van de afstandsbediening is te laag en de batterijen moeten worden vervangen.

NL

I Indice

1. Panoramica funzioni	120
2. Installazione	120
3. Test di trasmissione	122
4. Montaggio	122
5. Menù	123
5.1 Locali	123
5.2 Programma	125
5.3 Setup	129
5.4 Allarmi	131
6. Disinstallazione	132
7. Altri prodotti per il sistema CF2 e abbreviazioni	133
8. Specifiche	133
9. Ricerca guasti	134
10. Figure e illustrazioni	A1-A2

1. Panoramica funzioni

Parte anteriore – fig. 1

- ① Display
- ② Tasto programmabile 1
- ③ Tasto programmabile 2
- ④ Selettore su/giù
- ⑤ Selettore destra/sinistra
- ⑥ Icona per allarme sistema
- ⑦ Icona per comunicazione con Regolatore principale
- ⑧ Icona per la commutazione sull'alimentazione a 230 V
- ⑨ Icona per livello di carica delle batterie basso

Nota: Il Regolatore a distanza è provvisto di una struttura a menù autoguidata e tutte le impostazioni si possono eseguire con facilità grazie ai selettori su/giù e destra/sinistra in combinazione con le funzioni dei tasti programmabili, visualizzate sul display, sopra gli stessi.

Parte posteriore – fig. 2

- ① Piastra posteriore/docking station
- ② Vano batterie
- ③ Foro vite per montaggio a parete
- ④ Vite e tassello
- ⑤ Trasformatore/spina d'alimentazione

Nota: Togliere la striscia di protezione per collegare le batterie fornite.

2. Installazione

Nota:

- *Installare il Regolatore a distanza dopo aver proceduto all'installazione di tutti i Termostati ambiente, vedere la fig. 5 b*
- *Togliere la striscia di protezione per collegare le batterie fornite*

- Effettuare l'assegnazione del Regolatore a distanza al Regolatore principale entro una distanza di 1½ m
- Quando la retroilluminazione del display è spenta, basta il tocco di un solo pulsante per riattivarla

Attivare la modalità d'installazione sul Regolatore principale – fig. 3

- Utilizzare il pulsante di selezione menù ① per selezionare la modalità d'installazione. Il LED d'installazione ② lampeggia
- Attivare la modalità d'installazione premendo OK ③. Il LED d'installazione ② si accende a luce fissa

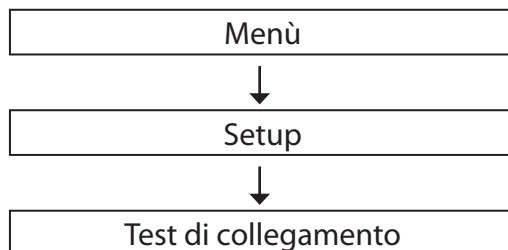
Attivare la modalità d'installazione sul Regolatore a distanza - fig. 1

- Una volta collegate le batterie, seguire la guida d'installazione, iniziando con la selezione della lingua
- Terminato il processo d'installazione, impostare l'ora e la data. Utilizzare il selettore su/giù ④ ed il selettore destra/sinistra ⑤ per eseguire l'impostazioni. Confermare l'impostazioni con OK attivato dal pulsante programmabile 1 (②)
- Il processo d'installazione si conclude con la possibilità d'attribuire un nome ai locali in cui sono sistemati i Termostati ambiente. Questo facilita notevolmente l'accesso al sistema ed il suo impiego
- Nel menù Nomi locali, attivare il menù modifica con il tasto programmabile 2 (③) per modificare i nomi di default dei locali da, per esempio, MC1 Output 1.2 (Regolatore principale 1, uscita 1 e 2) a soggiorno e confermare con OK. Si può utilizzare anche il menù scrivi...per creare altri nomi.

3. Test di trasmissione

Far partire un test di trasmissione sul Regolatore a distanza

Dalla videata d' avvio, attivare il:



menù **Test di collegamento** per attivare un test della trasmissione radio tra il Regolatore principale ed il Regolatore a distanza. Lo stato del test di collegamento viene visualizzato non appena il test stesso è stato eseguito.

Se il test di collegamento dà esito negativo:

- Provare a cambiare la posizione nel locale del Regolatore a distanza
- Oppure installare un Ripetitore (CF-RU, vedere la fig. 5 c) e posizionarlo tra il Regolatore principale ed il Regolatore a distanza

Nota: Il test di collegamento può anche richiedere alcuni minuti, in funzione delle dimensioni del sistema

4. Montaggio

Il Regolatore a distanza è stato installato – fig. 2

Una volta che il Regolatore a distanza è stato installato sul Regolatore principale (vedere 2), si può montarlo a parete per mezzo della piastra posteriore/docking station (1). In questo modo è possibile collegare il Regolatore a distanza con un'alimentazione da 230 V con il trasformatore/spina di alimen-

tazione (5) inclusi. Quando non si trova nella docking station, il Regolatore a distanza viene alimentato da batterie AA alcaline da 1,5 V.

- Prima di sistemare la piastra posteriore/docking station sulla parete, verificare la trasmissione al Regolatore principale dalla posizione desiderata eseguendo un test di collegamento (vedere 3)
- Montare la piastra posteriore/docking station sulla parete utilizzando le viti ed i tasselli ④
- Collegare la docking station ad una presa di alimentazione a 230 V per mezzo del trasformatore/spina di alimentazione ⑤
- Sistemare il Regolatore a distanza nella docking station ①

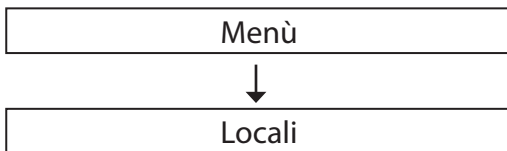
Nota: Per estendere la portata di trasmissione del sistema CF2 si possono installare in serie fino a tre Ripetitori – vedere la fig. 4.

5. Menù

Nota: Quando la retroilluminazione del display è spenta, basta il tocco di un solo pulsante per riattivarla.

5.1 Locali

Dalla videata d' avvio, attivare il:



menù **Locali** per accedere ad un elenco di tutti i locali del sistema. Selezionare il locale desiderato con OK per portarsi nella schermata relativa a detto locale. Qui si possono trovare le informazioni relative alle temperature impostate ed effettive:



: Indica che questo locale è incluso in un programma di temporizzazione in corso (vedere 5.2)



: Indica che le batterie del Termostato ambiente si stanno esaurendo



: Indica che il valore impostato sul Termostato ambiente è al di là dei limiti max/min impostati dal Regolatore a distanza



: Indica che la temperatura impostata è superiore alla temperatura effettiva

: Indica che la temperatura impostata è inferiore alla temperatura effettiva.

5.1.1 Opzioni

Dalla videata del locale si può attivare un menù **Opzioni** con accesso a parecchie opzioni per il locale:

Imposta temperatura:

Qui si può impostare e bloccare la temperatura impostata per il Termostato ambiente. Il bloccaggio impedisce la regolazione della temperatura impostata sul Termostato ambiente.

Imposta Min/Max:

Qui si possono impostare e bloccare la temperatura minima e massima per il Termostato ambiente. Il bloccaggio impedisce la regolazione al di là di questi valori limite sul Termostato ambiente.

Modifica nome del locale:

Qui si possono modificare i nomi dei locali sulla base di un elenco di possibili nomi dei locali oppure utilizzare il menù scrivi..... per inserire altri nomi.

Imposta Min/Max a pavimento:

Qui si possono impostare e bloccare la temperatura superficiale a pavimento minima e massima.

Disponibile soltanto per il Termostato ambiente con sensore a pavimento a raggi infrarossi CF-RF.

Riduzione temperatura:

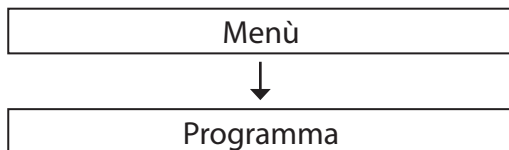
Qui si può scegliere di ignorare il periodo di riduzione temperatura successivo o in corso (vedere 5.2.2).

Raffreddamento:

Qui si può disabilitare la funzione di raffreddamento per il locale in questione
Disponibile soltanto quando il Regolatore principale si trova in modalità raffreddamento

5.2 Programma

Dalla videata d' avvio, attivare il:



menù **Programma** per visualizzare le due opzioni di temporizzazione:

5.2.1 Programma periodo:

Con questo programma si può impostare la temperatura ambiente per tutti i Termostati ambiente durante, ad esempio, una vacanza. La data d' inizio e di fine del programma si imposta facilmente su un calendario per mezzo dei selettori su/giù e destra/sinistra (fig. 1 – ④/⑤), confermando ciascuna impostazione con OK. La temperatura ambiente e la durata del programma periodo sono illustrate e, infine, attivate da una panoramica particolareggiata del programma creato:

Creare il programma	
Data iniziale	23. Dic
Data finale	1. Gen
Temperatura	15.0°C
Attivare?	
Si	No

5.2.2 Programma riduzione temperatura

Nel menù **Programma riduzione temperatura** si ha la possibilità di ripartire i vari locali in un massimo di sei zone differenti – ciascuna zona con fino a tre diversi programmi di riduzione temperatura per avere una temperatura ambiente più bassa in momenti differenti della giornata.

Opzioni:

Per ciascuna zona è prevista una videata che mostra i locali compresi nella zona stessa. Questa fornisce l'accesso ad un menù **Opzioni** con una funzione di **Aggiungi locale** e fino a tre **Programmi riduzione temperatura**.

Aggiungi locale:

In questo menù, tutti i locali sono seguiti da () che indica a quale zona è stato assegnato ogni locale (vedere la figura sottostante (1)). Per **default** tutti i locali sono assegnati alla Zona 1. Se si creano zone nuove, i locali verranno spostati dalla zona a cui sono assegnati alla nuova zona (dalla zona 1 alla zona 2 nella figura sottostante).



Programma 1 – 3:

Il menù **Opzioni** comprende anche tre possibili programmi riduzione temperatura per ciascuna zona. Con questi i sette giorni della settimana si possono ripartire in max tre diversi programmi riduzione temperatura, con giorni e periodi di riduzione temperatura differenti per ogni programma. La procedura di creazione o di modifica di un programma è identica per tutti e tre i programmi.

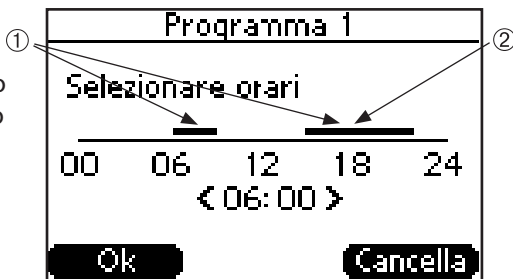
- Attivare il programma (1 – 3) dal menù **Opzioni** con OK per selezionare i giorni per detto programma:



Utilizzare i selettori su/giù e destra/sinistra (fig. 1-④/⑤) per selezionare i giorni del programma, spostandoli sopra la linea orizzontale. Confermare con OK e attivare la fase successiva per selezionare l'orario del programma riduzione temperatura.

Selezionare l'orario del programma riduzione temperatura impostando le ore per i periodi durante i quali si vuole una temperatura ambiente normale, indicata dalle barre nere ① sopra la linea delle ore (i periodi al di fuori delle barre nere sono i periodi a temperatura ambiente ridotta). Impostare gli orari di inizio e di fine tramite il selettore destra/sinistra e passando dall'uno all'altro per mezzo del selettore su/giù (fig. 1-④/⑤).

Si può eliminare il secondo periodo a temperatura ambiente normale ② trasformando l'orario di fine di questo periodo nel suo orario di inizio:



Il secondo periodo a temperatura ambiente normale ② si può aggiungere nuovamente tramite il selettore su/giù ④ e passando per il primo periodo ③.



Confermare i periodi di tempo selezionati con OK per attivare il programma creato da questa panoramica:



Nota: I giorni selezionati nel programma sono indicati da lettere maiuscole più evidenziate

Cancella programma:

Un programma creato si può eliminare con il menù **Cancella programma** che porta alla panoramica sopra riportata

Nota:

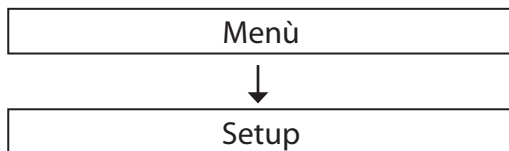
- Nel menù **Opzioni**, i programmi creati (1-3) saranno indicati da lettere maiuscole più evidenziate
- Se si desidera ignorare un periodo di riduzione temperatura in un locale, lo si può fare con la funzione **Ignora riduzione temperatura** nel menù **Opzioni** di ciascun locale (vedere 5.1.1)

Temperatura ridotta

Nel **Programma riduzione temperatura** (vedere 5.2.2), attivare il menù **Temperatura ridotta** per impostare la riduzione della temperatura ambiente da 1 a 10°C durante i periodi di riduzione della stessa.

5.3 Setup

Dalla videata d' avvio, attivare il:



menù **Setup** con l'accesso ad una serie di informazioni e di possibilità d'impostazione per il Regolatore a distanza e per l'intero sistema CF2.

*Nota: Dal momento che alcune delle possibilità d'impostazione del menù **Setup** possono avere ripercussioni sulla configurazione del sistema CF2 – e, dunque, sul funzionamento dell'intera applicazione in generale – è opportuno procedere con cautela*

Lingue:

Qui si può selezionare una lingua differente da quella scelta durante il processo d'installazione (vedere 2).

Data e ora:

Fornisce l'accesso all'impostazione della data e dell'ora. Questo menù, inoltre, comprende le impostazioni relative al programma ora legale e la sua attivazione. Consente di configurare in quale giorno, settimana e mese inizia e finisce l'ora legale.

Allarme:

Da questo menù si può inserire e disinserire il segnalatore sonoro del Regolatore principale. Il suono si ha soltanto in caso d'allarme, indicato anche dal LED d'allarme rosso sul Regolatore principale (vedere la fig. 3-④). Nel **Log d'allarme**

si possono trovare informazioni specifiche sull'errore che ha causato l'allarme e l'orario di registrazione da parte del sistema. Questo **Log d'allarme** salva gli allarmi più recenti per consentirne l'accesso successivo e per una facile identificazione dei guasti del sistema.

Videata di avvio:

Qui si può scegliere quale temperatura ambiente si desidera che venga visualizzata nella videata d'avvio.

Servizio:

Qui si possono configurare tutte le uscite del Regolatore principale (vedere la fig. 5 a) per un sistema di riscaldamento a pavimento oppure tramite radiatori. Con il riscaldamento a pavimento si può scegliere la regolazione "tutto o niente" o modulante (PWM). Selezionando un sistema a radiatori, si imposta automaticamente la regolazione su "modulante" (PWM). Si può selezionare persino un sistema misto con riscaldamento a pavimento e tramite radiatori in locali separati impostando le uscite del Regolatore principale individualmente per ciascun locale su riscaldamento a pavimento o tramite radiatori.

*Nota: Quando il Regolatore principale è a regolazione modulante (PWM), i tempi ciclo sono i seguenti: Riscaldamento a pavimento: 2 ore
Riscaldamento mediante radiatori: 15 minuti.*

Nel menù di **Servizio**, attivare la funzione **Temperatura di standby** con OK per impostare una temperatura ambiente fissa per tutti i Termostati ambiente su 5 – 35°C quando viene attivato sul Regolatore principale l'ingresso Standby generale (vedere le istruzioni del Regolatore principale CF-MC per i particolari d'installazione).

Contrasto:

Qui si può regolare il contrasto del display del Regolatore a distanza.

Test di collegamento:

Attiva un test di collegamento con il Regolatore principale per verificare la trasmissione radio verso e dal Regolatore a distanza (vedere 3).

Identifica il Regolatore principale:

Questa funzione consente di identificare un Regolatore principale specifico in un sistema di max tre Regolatori principali. Quando è attivata questa funzione, il Regolatore principale di cui si vuole rivelare identità farà lampeggiare tutti i LED d'uscita dall'1 al 10 e viceversa parecchie volte per facilitare l'identificazione.

5.4 Allarmi

Se si verifica un errore nel sistema CF2, è indicato dal Regolatore principale e direttamente sul display del Regolatore a distanza:

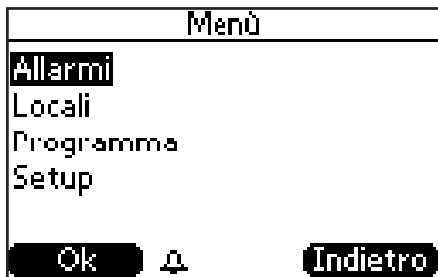


Quando si acquisisce l'allarme con OK, il segnalatore sonoro del Regolatore principale si spegne (se impostato su Suono inserito, vedere 5.3) e il sistema CF2 passerà in **Stato d'allarme**, come indicato sulla schermata d'avvio:



Quest'indicazione d' **Allarme** sul Regolatore a distanza e l'indicazione sul Regolatore principale rimarranno finché non è stato corretto l'errore che ha causato l'allarme.

Un menù **Allarmi** sarà presente in cima all'elenco dei menù, attivato partendo dalla schermata d' avvio:



Attivando questo menù **Allarmi** con OK si ha accesso ad uno **Stato d' allarme**, dove si può vedere una descrizione dell'errore che ha causato l'allarme. Si può selezionare, inoltre, il Log d' allarme per ottenere informazioni specifiche sull'errore che ha provocato l'allarme e l'orario della sua registrazione da parte del sistema. Questo **Log d' allarme** salva gli allarmi più recenti per consentire l'accesso successivo e per una facile identificazione dei guasti del sistema. Quando non c'è nessun errore che causa un allarme, si può accedere al **Log d' allarme** attraverso il menù di Setup (vedere 5.3).

6. Disinstallazione

Reset del Regolatore a distanza CF-RC – fig. 1:

- Attivare contemporaneamente il tasto programmabile 1 ②, il tasto programmabile 2 ③ ed il selettore giù ④.
- Il Regolatore a distanza richiede la conferma prima del reset. La conferma con "sì" porta al reset del Regolatore a distanza.

- Confermando il reset con “sì”, il Regolatore a distanza è ora pronto per l’installazione su un Regolatore principale CF-MC.

Nota: Vedere le istruzioni del Regolatore principale per ulteriori informazioni.

7. Altri prodotti per il sistema CF2 e abbreviazioni

Altri prodotti per il sistema CF2 – fig. 5

- a) Regolatore principale, *CF-MC*: **MC**
- b) Termostato ambiente, *CF-RS, -RD, -RP i -RF*: **T. ambiente**
- c) Ripetitore, *CF-RU*: **RU**

8. Specifiche

Lunghezza cavo (alimentazione)	1,8 m
Frequenza di trasmissione	868,42 MHz
Portata di trasmissione in edifici (fino a)	30m
Numero di Ripetitori in serie (fino a)	3
Potenza di trasmissione	< 1mW
Tensione di alimentazione	230 V AC
Temperatura ambiente	0-50°C
Classe IP	21

9. Ricerca guasti

Indicazione d'errore	Cause possibili
Attuatore/uscita (E03)	L'uscita del Regolatore principale (MC) o l'attuatore collegato a questa uscita è cortocircuitato o scollegato
Temperatura bassa (E05)	La temperatura nel locale è inferiore ai 5°C (cercare di verificare il funzionamento del Termostato ambiente eseguendo un test di collegamento partendo dallo stesso)
Collegamento con il Regolatore principale (E12)	Il Termostato ambiente nel locale indicato ha perso il collegamento radio con il Regolatore principale (MC)
Liv. batterie basso nel T. ambiente (E13)	Il livello di carica delle batterie del Termostato ambiente relativo al locale indicato è basso e vanno sostituite le batterie stesse
Liv. batterie critico nel T. ambiente (E14)	Il livello di carica delle batterie del Termostato ambiente relativo al locale indicato è critico e vanno sostituite le batterie stesse al più presto
Collegamento tra MC (E24)	Il termostato ambiente nel locale indicato ha perso il collegamento radio con il Regolatore principale (MC)
	Il livello di carica delle batterie del Regolatore a distanza è basso e vanno sostituite le batterie stesse



A1

Fig. 1

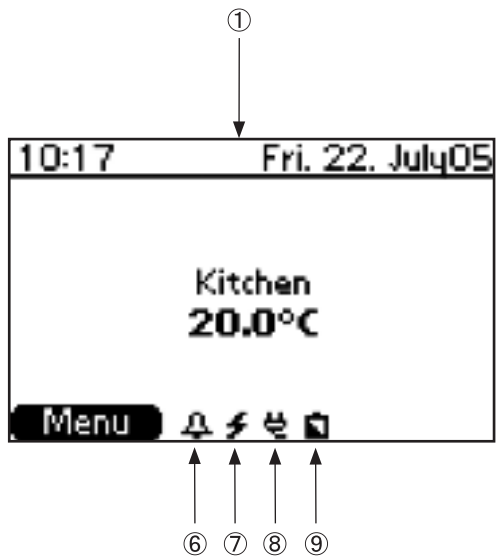
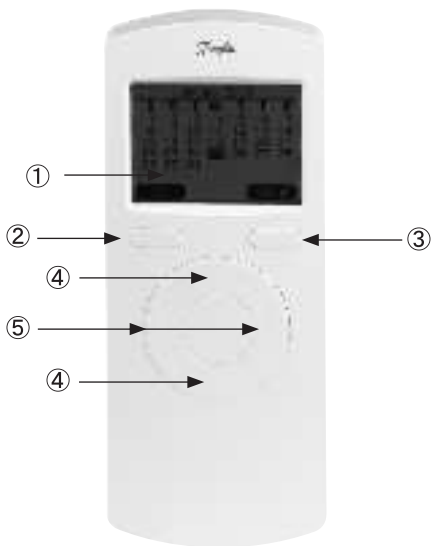


Fig. 2



A2

Fig. 3

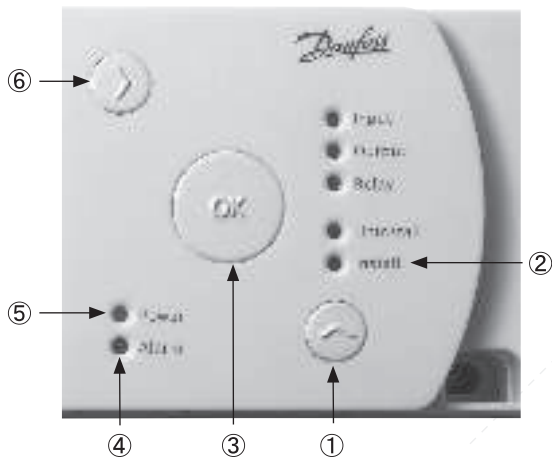


Fig. 4

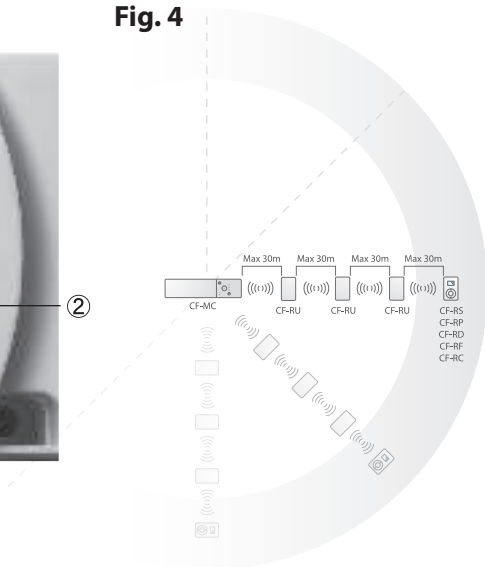
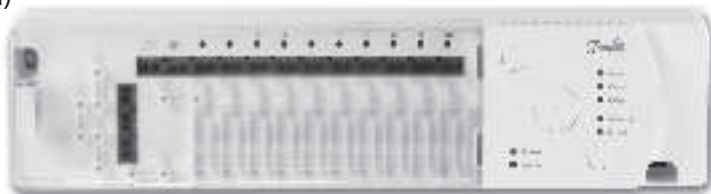


Fig. 5

a)



b)



c)





Wireless wellness by Danfoss

www.heating.danfoss.com